

*fisio*

625

**PHILIPS**

# Descubra su teléfono

## Auricular

## Pantalla

En espera se muestran: hora, fecha, nombre de la red y estado de carga de la batería.

## Tecla "descolgar"

Para contestar una llamada o para seleccionar el número de teléfono/el nombre mostrado. En modo WAP: corresponde a un botón.

## Tecla WAP

En espera: lanzar el navegador WAP.

## Teclas alfanuméricas

Introducción de números de teléfono y texto. Al mantener pulsada una tecla se activa la tecla flash programada. function.

## Idioma

En espera: mantener pulsada para seleccionar el idioma en pantalla en el que se mostrarán las funciones del menú.

## Micrófono

## Tecla de navegación

*En espera* - Con ◀ y ▶ aumenta/disminuye el volumen del timbre, con ▲ muestra la lista de llamadas y con ▼ entra en la agenda.

*En navegación* - Con ◀ y ▶ o ▲ y ▼ navega por los menús, y con OK confirma la selección.

*Estado de llamada* - Con ◀ y ▶ aumenta/disminuye el volumen del auricular.

## Tecla OK

Mantener pulsada en el modo de espera para la marcación por voz o los comandos de voz.

## Tecla "colgar" y "On/Off"

Pulsar: finalizar la llamada y encender el teléfono. Mantener pulsada: apagar el teléfono. En WAP: corresponde a un botón.

## Borrar/retroceso

*En espera* - mantener pulsada: bloquear/desbloquear teclado.

*En navegación* - pulsar: retroceso al menú anterior.

*En edición* - pulsar: borrar un carácter. Mantener pulsada: borrar todos los caracteres. *En WAP* - pulsar: retroceder página a página. Mantener pulsada: salir del navegador.



En Philips hay un esfuerzo continuo para mejorar los productos por lo que la información y características contenidas en este manual del usuario están sujetas a cambios sin previo aviso. Philips intenta asegurarse de que toda la información en este manual del usuario sea correcta pero no acepta responsabilidad alguna ante cualquier error, omisión o diferencia entre este manual del usuario y el producto descrito.

# Índice

<b>Utilización del teléfono ..4</b>	Rellamada y respuesta .....16
El carrusel .....4	Flash dial .....17
Introducción de texto o número .....4	Marcación por voz .....17
<i>T9® text Input (Editor de texto)</i> 4	Borrar la Lista de llamadas ....18
<i>Introducción de texto básica</i> .....6	Borrar la Lista SMS .....19
Tarjeta de memoria .....7	Borrar la Agenda .....19
<b>I. Primeros pasos .....8</b>	Bloqueo / desbloqueo del teclado .....19
Para empezar .....8	Desactivación del timbre .....20
Primeros pasos .....8	Activar la vibración .....20
<i>Inserción de la tarjeta SIM</i> .....8	Leer su número de teléfono móvil .....20
<i>Introducción del código PIN</i> .....9	Durante una llamada, usted puede... .....21
<i>Ajuste de fecha y hora</i> .....9	<i>Ajustar el volumen del</i> <i>auricular</i> .....21
Copia de la agenda SIM .....9	<i>Enmudecer el micrófono</i> .....21
<i>Autorizar copia</i> .....10	<i>Desenmudecer el micrófono</i> .....21
<i>No autorizar copia</i> .....10	<i>Escribir en el bloc de notas</i> .....21
<i>Cancelar copia</i> .....10	<i>Consultar la agenda</i> .....21
Primera llamada .....10	<i>Grabar una conversación</i> .....21
Personalización del teléfono ..10	<i>Otras características durante</i> <i>una llamada</i> .....22
Carga de la batería .....12	<b>3. Árbol de menú .....23</b>
<b>2. Funciones principales 14</b>	<b>4. Visualización e</b> <b>    Imágenes .....25</b>
Pantalla de espera .....14	Introducción .....25
<i>Símbolos</i> .....14	Álbum de imágenes .....25
<i>Eventos</i> .....15	Visualizar .....26
Realizar una llamada .....15	
Responder y finalizar una llamada .....15	
Ve a y oiga quién le llama: Fotocall .....16	

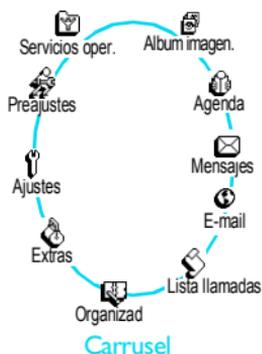
Salvapantallas .....	26
Anim.Princ. ....	27
Animaciones .....	27
Illuminación posterior .....	27
<b>5. Ajustes &amp; Preajustes</b>	<b>28</b>
Introducción .....	28
Ajustes .....	28
Sonidos .....	28
Visualizar .....	30
Seguridad .....	30
Día y hora .....	32
Idioma .....	33
Accesorios .....	33
Hot keys .....	34
Teclas de voz .....	36
Red .....	37
Ajuste llamad. ....	38
Preajustes .....	40
Preajustes .....	40
Ajustes accesorios .....	41
<b>6. Agendas</b>	<b>42</b>
Introducción .....	42
Agenda .....	43
Agenda en tarjeta SIM .....	43
Agenda en teléfono .....	43
Añadir nombres a la agenda ...	43
En la tarjeta SIM .....	43
En el teléfono .....	44
Número propio .....	44
Editar y gestionar nombres ....	45
En la tarjeta SIM .....	45
En el teléfono .....	45

<b>7. Llamadas y mensajes</b>	<b>48</b>
Introducción .....	48
Llamar a un número .....	48
Número emergencia .....	48
Otro número .....	49
Mensajes (SMS) .....	50
Enviar un mensaje .....	50
Leer mensaje .....	51
Vaciar mensajes .....	52
Ajustes de mensajes .....	52
Mensajes de difusión (Recepción) .....	53
Lista llamadas .....	54
Visualizar .....	54
Puesta a 0 .....	54
<b>8. Organizador y extras</b>	<b>55</b>
Introducción .....	55
Organizador .....	55
Creación de un nuevo evento ....	55
Modificación de un evento .....	56
Vista de eventos .....	58
Zona horaria .....	58
Extras .....	58
Juego .....	58
Contadores .....	58
Euro .....	60
Estado de memoria .....	60
Calculadora .....	60
Despertador .....	61
Memo vocal .....	61
<b>9. E- mail</b>	<b>62</b>
Introducción .....	62
Ajustes .....	63

Acceso a red .....	63
Servidor E-mail .....	65
Avanzado .....	66
Escribir y enviar e-mails .....	67
A uno o varios destinatarios .....	67
Con un adjunto .....	68
Recibir y leer e-mails .....	68
Conectar al servidor .....	69
Leer correo .....	69
Obtener y guardar adjuntos .....	70
Añadir una dirección a la agenda .....	71
Borrar e-mail .....	71
Responder a un e-mail .....	71
Reenviar un e-mail .....	72
<b>10. Servicios WAP .....</b>	<b>73</b>
Introducción .....	73
WAP .....	73
Lanzamiento .....	74
Navegar .....	74
Mis favoritos .....	75
Última página .....	75
Avanzado .....	75
Parámetros .....	76
<b>11. Otros servicios del operador .....</b>	<b>79</b>
Introducción .....	79
Cadenas GSM .....	79
Interrogar a un servidor de voz, buzón de voz, servicio de mensajería, etc. (tonos DTMF) .....	80
Caracteres de pausa y de espera .....	80
Acceso a su contestador automático (ejemplo) .....	80
Realizar una segunda llamada .....	80
Responder una segunda llamada .....	81
Responder una tercera llamada .....	82
Llamada en conferencia .....	82
Transferencia de llamada explícita .....	83
Símbolos durante la llamada .....	83
<b>Precauciones .....</b>	<b>84</b>
<b>Resolución de problemas .....</b>	<b>88</b>
<b>Glosario .....</b>	<b>90</b>
<b>Accesorios originales Philips .....</b>	<b>92</b>
<b>Declaración de conformidad .....</b>	<b>94</b>

# Utilización del teléfono

## El carrusel



Un carrusel es un bucle de íconos que se muestra en la pantalla, en el que cada ícono representa una función u opción utilizada para manejar su teléfono.

ⓘ No todos los íconos aparecen en la pantalla, los ocultos aparecen al desplazarse con ◀ o ▶.

El primer carrusel disponible se llama carrusel "principal". Se accede a él pulsando **OK** en espera los íconos se muestran en la ilustración. La posición actual dentro del carrusel la muestra un pequeño ícono que aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla. Para acceder a una característica u opción, pulse ◀ (hacia la izquierda) o ▶ (hacia la derecha), luego pulse **OK**, cuando la función u opción deseada esté seleccionada. Entonces aparecerá otro sub-carrusel o una lista.

ⓘ Con las teclas ◀ y ▶ puede cambiar entre las dos opciones, p. ej., activar/desactivar, encendido/apagado, aumentar/disminuir un valor, etc.

Repita el proceso descrito anteriormente y navegue por los carruseles y las listas hasta alcanzar la característica u opción deseada. Cuando navegue por una lista, una barra de desplazamiento situada en la parte derecha de la pantalla le mostrará su posición actual en la lista. Con la tecla de navegación, puede seleccionar o ajustar todas las funciones de su teléfono como se describe en el capítulo correspondiente de este manual del usuario.

## Introducción de texto o número

El texto se puede introducir en pantallas de edición de dos maneras diferentes: mediante el editor de texto T9<sup>®</sup> Text Input o mediante la introducción de texto básica. También están disponibles dos modos adicionales para números y signos de puntuación. Los íconos que aparecen en la pantalla muestran el modo activo de texto. Puede cambiar de uno a otro modo pulsando la tecla **☺**, y de minúsculas a mayúsculas pulsando la tecla **☺**.

### T9<sup>®</sup> text Input (Editor de texto)

#### ¿Qué es?



Tegic Euro.  
Pat. App.

T9<sup>®</sup> Text Input es un modo inteligente de edición para mensajes y e-mail que incluye un diccionario completo. Le permite introducir texto rápidamente. Pulse sólo una vez la tecla que corresponde a cada letra que forma la palabra:

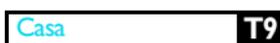
se analizan las pulsaciones de tecla y se muestra la palabra sugerida por T9® en el fondo de la pantalla. Si, de acuerdo con las teclas utilizadas, se presentan varias palabras, pulse  para navegar por la lista y seleccione de entre las propuestas del diccionario incluido en T9® (ver ejemplo siguiente).

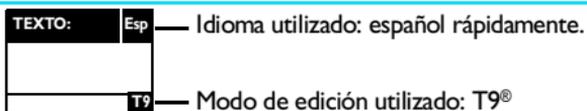
## ¿Cómo se usa?

Las letras y símbolos representados por cada tecla son los siguientes:

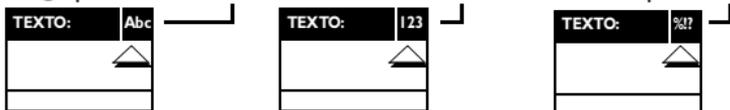
 a 	Para escribir letras.	 o 	Para confirmar entrada.
	Pulsación corta para borrar entrada, pulsación larga para borrar todo el texto.		Pulsación corta para navegar por la lista de palabras propuestas, pulsación larga para retroceder.
	Seleccionar el modo de introducción de texto.		Cambio (mayúsculas).

### Ejemplo: cómo introducir la palabra "casa":

- 1 Pulse    . La pantalla muestra la primera palabra de la lista:  T9
- 2 Pulse  para desplazarse y seleccione  T9
- 3 Pulse  para confirmar Casa.



Pulse la tecla  para cambiar al modo básico, al modo numérico o al modo puntuación.



Pulse la tecla  para cambiar de minúsculas a mayúsculas:



## Introducción de texto básica

Aunque su teléfono le proporciona el Text Input T9® por defecto, si desea acceder a la introducción de texto básica, seleccione la introducción de texto básica "Abc" con la tecla . Este método precisa de múltiples pulsaciones de tecla para alcanzar el carácter deseado: la letra "h" es la segunda letra de la tecla , debe pulsar 2 veces  para obtener "h". El empleo de este modo precisa de la pulsación de una tecla tantas veces como corresponda al orden de la letra.

 En modo básico, la lista completa de caracteres disponibles para la tecla que pulse aparece en el fondo de la pantalla, permitiéndole ver cada carácter disponible situado en esa tecla (véase a continuación).

Por lo tanto, para introducir la palabra "coche" en el modo básico de introducción de texto, debería pulsar: ,   (ABC), , ,  (MNO), , ,  (ABC), ,  (GHI), ,  (DEF). Pulse , para confirmar la finalización de la edición.

Las letras, números y símbolos están situados en cada tecla como sigue:

Tecla	Alfanumérico	Tecla	Alfanumérico
	espacio   @ _ # = < > ( ) & £ \$ ¥		t u v 8 ü ù
	a b c 2 à ä å æ ç		w x y z 9 ø Ω Ξ Ψ
	d e f 3 é è Æ Φ		. 0 , / ; ' " ! ; ? * + - %
	g h i 4 Γ ì		Cambia entre los diferentes modos de introducción de texto.
	j k l 5 Λ		Cambia de minúscula a mayúscula y viceversa.
	m n o 6 ñ ò ö		Pulsación corta para borrar un carácter, pulsación larga para borrar todo el texto.
	p q r s 7 β Π Θ Σ		

# Tarjeta de memoria

<b>Encendido / apagado</b>	Pulse  para encender; haga un pulsación larga en  para apagar.
<b>Introducir PIN</b>	Introduzca su código PIN mediante el teclado y pulse  o  para confirmar.
<b>Realizar una llamada</b>	Introduzca el número de teléfono con el teclado y pulse  para marcar, o pulse  para seleccionar <b>Lamar</b> o <b>Llam. m Libre</b> , a continuación pulse  o  para llamar.
<b>Responder una llamada</b>	Pulse  cuando suene el teléfono.
<b>Terminar una llamada</b>	Pulse  .
<b>Mostrar última llamada</b>	En espera, pulse  .
<b>Acceso rápido a la <b>Agenda</b></b>	En espera, pulse  .
<b>Acceso rápido a la <b>Lista llamadas</b></b>	En espera, pulse  .
<b>Volver al menú anterior</b>	Pulse  .
<b>Volver a la pantalla de espera</b>	Mantenga pulsado  .
<b>Bloqueo / desbloqueo del teclado</b>	En espera, pulse y mantenga pulsado  .
<b>Cambiar el idioma</b>	En espera, pulse y mantenga pulsado  seleccione el idioma y pulse  .
<b>Acceso al carrusel</b>	1. Pulse  para acceder al carrusel. 2. Pulse  o  para seleccionar una función, a continuación pulse  para acceder al sub-menú. 3. Repita el paso 2 hasta que llegue a la función deseada.
<b>Uso de la agenda</b>	1. En espera, pulse  .
	2. Navegue por la lista pulsando  o  y pulse  para llamar al número seleccionado.

# 1 • Primeros pasos

-  **Antes de utilizarlo, lea las instrucciones de seguridad de la sección "Precauciones".**

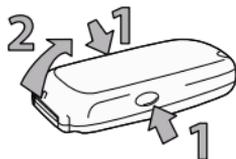
## Para empezar

Para utilizar su teléfono debe introducir una tarjeta SIM que le proporciona su operador GSM. La tarjeta SIM contiene su abono, su número móvil y una memoria en la cual puede guardar números de teléfono y mensajes (consulte "Agendas" página 42).

## Primeros pasos

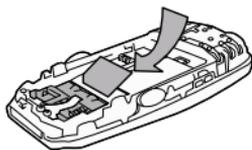
### Inserción de la tarjeta SIM

- 1 Pulse ambas pestañas laterales en la parte trasera de su teléfono, como se indica a continuación (1). Abra la tapa hacia arriba y retírela (2).

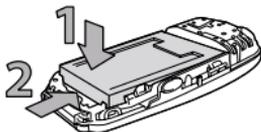


-  **Apague su teléfono antes de quitar la tapa.**

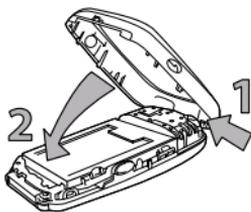
- 2 Retire la tarjeta SIM de su soporte e introduzca la tarjeta SIM en su ranura debajo de la presilla metálica y deslícela hasta el tope. Fijese en que la esquina recortada esté hacia la izquierda y hacia abajo, tal y como se muestra en la ilustración.



- 3 Introduzca la batería con los conectores hacia abajo en el compartimento de la batería hasta el tope.



- Coloque de nuevo la tapa trasera del teléfono enganchándola en las bisagras de la zona superior del teléfono (1) y luego plegándola hacia abajo hasta que cierre de manera audible (2).
- Retire la lámina protectora de la pantalla antes de utilizar el teléfono.



## Introducción del código PIN

- Para encender el teléfono pulse y mantenga pulsada la tecla **Ⓢ**.
  - Al encender el teléfono, se le pedirá que introduzca un código PIN, un código secreto de 4 a 8 dígitos de su tarjeta SIM utilizado para protegerla de usos indebidos. Está configurada previamente, de lo cual le informará su operador o vendedor. Para personalizar el código PIN, consulte “Cambiar códigos” página 32.
- ⓘ** Si introduce un código PIN incorrecto 3 veces, su tarjeta SIM se bloqueará. Para desbloquearla, deberá pedirle el código PUK a su operador.
- Introduzca su código PIN. Si se confunde, pulse **ⓐ**. A continuación, confirme pulsando **OK** o **#-0**.

## Ajuste de fecha y hora

Cuando el teléfono se lo pida al encenderlo por primera vez, ajuste la fecha pulsando las teclas numéricas apropiadas (pulse **ⓐ** para borrar un número), a continuación pulse **OK** para validar. Proceda de manera idéntica para ajustar la hora.

**ⓘ** Para todas las opciones de fecha y hora, consulte la página 32.

## Copia de la agenda SIM

**ⓘ** Si no desea copiar la agenda SIM en el primer encendido, puede copiarla más tarde con ayuda del menú de agenda (consulte página 42).

Si anteriormente tuvo otro teléfono móvil y está utilizando la misma tarjeta SIM, la tarjeta puede contener toda o parte de su agenda actual. El teléfono móvil la detecta y un mensaje le pregunta si quiere copiar su agenda SIM en la agenda integrada (véase a continuación). Pulse **ⓐ**, para cancelar, o **OK** para aceptar.

## Autorizar copia

Pulse la tecla **OK**, si desea copiar la agenda SIM a su teléfono. Tras finalizar el proceso de copia, la agenda integrada de su teléfono se convierte automáticamente en la agenda estándar. Puede cambiar a la agenda SIM seleccionando **Agenda > En tarjeta SIM**.

## No autorizar copia

Si cancela la descarga del contenido de su tarjeta SIM con la tecla **CA** en el primer encendido, el proceso de copia no se inicia y las agendas permanecen sin modificar. La agenda SIM es la agenda estándar y debe seleccionar **Agenda > Ajustes agen. > Selec. agen. > En teléfono** para cambiar de agenda.

## Cancelar copia

- 1 Si cambia de opinión tras el inicio del proceso de copia, pulse la tecla **CA**, para cancelar la descarga del contenido de la tarjeta SIM.
- 2 El proceso de copia se interrumpe y la agenda contiene sólo las entradas que se hayan copiado hasta la cancelación.
- 3 La agenda SIM es la agenda estándar y debe seleccionar **Agenda > Ajustes agen. > Selec. agen. > En teléfono** para cambiar de agenda.

## Primera llamada

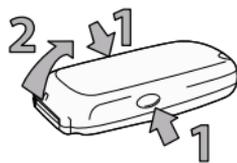
- 1 Introduzca el número de teléfono (si se equivoca, pulse **CA**) y pulse **☎**.
- 2 Una vez conectado, su teléfono emite 2 pitidos. Para finalizar la llamada, pulse **☎**.

## Personalización del teléfono

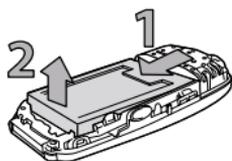
Puede personalizar su teléfono móvil sustituyendo las tapas delantera y trasera por otras diferentes.

 *Al sustituir las tapas, apague siempre el teléfono y quite la batería.*

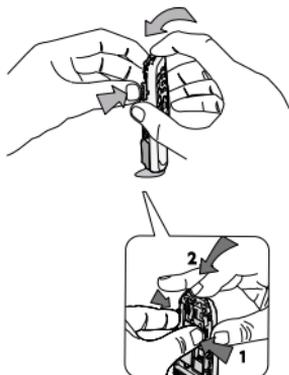
- 1 Pulse ambas pestañas laterales en la parte trasera de su teléfono, como se indica a continuación (1). Abra la tapa hacia arriba y retírela (2).



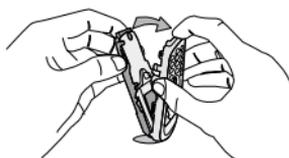
- 2 Deslice la batería hacia abajo (1), levántela (2) y quítela del compartimento de la batería.



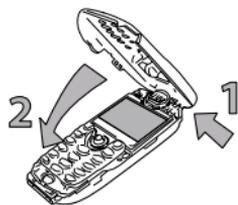
- 3 Sujete su teléfono con el canto superior hacia abajo e introduzca los dedos en las hembrillas de conector. Pulse ambos clips interiores con los dedos de la mano izquierda, como se muestra a continuación (1), y tire de la tapa desde arriba, a la vez que presiona con sus dedos los componentes interiores del teléfono sobre las hembrillas de conector (2).



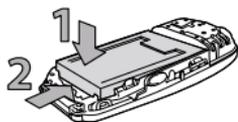
- ⚠** Asegúrese de manipular el producto con cuidado cuando quite el frontal para evitar dañar las teclas que quedan desprotegidas, y evite tocar la pantalla. No encienda su teléfono cuando haya retirado las tapas delantera y trasera.



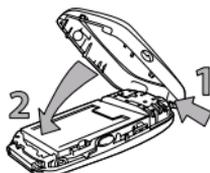
- 4 Quite el teclado de la tapa frontal que retire. Colóquelo a continuación en la nueva tapa frontal.
- 5 Coloque la nueva tapa frontal en su teléfono: enganche la carcasa frontal en las bisagras de la parte de arriba del teléfono (1), y a continuación presione sobre la parte de abajo hasta que las lengüetas se cierren (2).



- 6 Introduzca la batería con los conectores hacia abajo en el compartimento de la batería hasta el tope.



- 7 Coloque de nuevo la tapa trasera del teléfono enganchándola en las bisagras de la zona superior del teléfono (1) y luego plegándola hacia abajo hasta que cierre de manera audible (2).

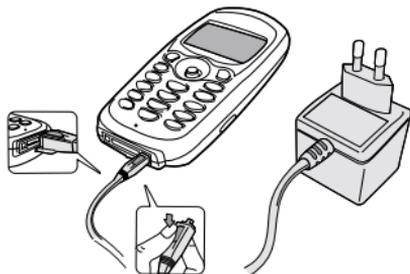


## Carga de la batería

Su teléfono se alimenta de una batería recargable. Una batería nueva está parcialmente cargada y cuando la batería esté baja una alarma le avisará.

 *Le recomendamos no retirar la batería con el teléfono encendido: puede perder todos sus ajustes personales (consulte la información acerca de la seguridad de la batería, página 86).*

- 1 Tras haber colocado la batería y la tapa de la batería en su teléfono, conecte el cargador en el enchufe de la derecha de la base del teléfono como se muestra a continuación.



- 2 Enchufe el transformador a una toma de corriente de red. El símbolo  indica el estado de carga:

- Durante la carga, los 4 indicadores de carga cambian. Cada barra representa aprox. un 25% de la capacidad de carga y tarda aprox. 2 horas 15 minutos hasta que la batería está completamente cargada.

- **Cuando las 4 barras estén fijas, la batería estará cargada completamente y podrá desconectar el cargador.**
  - Cuando la batería esté cargada, retire el conector pulsando el botón de liberación.
  - En función de la red y de las condiciones de uso, dispone de 2 horas y media a 4 horas y media de conversación y de 1 a 2 semanas de espera.
-  *La batería no se daña si se deja conectado el cargador al teléfono con la batería totalmente cargada. La única forma de desconectar el cargador es desenchufarlo, por lo cual se debe emplear una toma de corriente de fácil acceso. Puede conectar el cargador a una toma IT (Bélgica solamente).*
- 3 Si no va a utilizar el teléfono durante unos días, le recomendamos que desconecte la batería.
-  *Puede utilizar el teléfono mientras está cargando. Si la batería está totalmente descargada, el icono de la batería aparecerá a los 2 o 3 min. de comenzar la carga.*

## 2 • Funciones principales

### Pantalla de espera



Tras encender su teléfono e introducir su código PIN (consulte página 8), su teléfono muestra la pantalla de espera, lo cual indica que está listo para usarse. En espera se pueden mostrar varios símbolos a la vez.

 Si no aparece el símbolo  la red no está disponible actualmente. Quizá se encuentre en una zona de mala recepción: cambie de lugar. El teléfono vuelve automáticamente a la pantalla de espera a los 2 min. de inactividad.

### Símbolos

-  **Silencio** – Su teléfono no sonará cuando reciba una llamada.
-  **Vibración** – Su teléfono vibrará cuando reciba una llamada.
-  **Bloqueo teclado** – Protege las teclas ante una pulsación accidental.
-  **SMS lleno** – La memoria para los mensajes está llena. Borre los mensajes antiguos para recibir nuevos.
-  **Desvío de llamada incondicional a un número** – Todas sus llamadas de voz entrantes serán desviadas a un número que no es el buzón de voz.
-  **Desvío de llamada incondicional al buzón de voz** – Todas las llamadas de voz entrantes se desvían al buzón de voz.
-  **Mensaje SMS** – Ha recibido un nuevo mensaje SMS.
-  **Correo voz** – Ha recibido un nuevo Correo voz.
-  **Batería** – Las barras indican el nivel de la batería (4 barras = llena, 1 barra = baja).
-  **Zona doméstica** – Una zona designada por su operador de red. Depende de su abono, contacte con su proveedor de servicio para más detalles.
-  **Red GSM**: su teléfono está conectado a una red GSM.
  -  **Calidad de recepción**: cuantas más barras se muestren, mejor es la recepción.
-  **Memo vocal** – Se ha grabado y guardado un recordatorio o conversación pero todavía no se ha escuchado.
-  **El despertador** está activado.

 **Conexión GPRS** – Hay una conexión a la red GPRS.

 **Roaming** – Se muestra cuando su teléfono está registrado en una red diferente de la suya (especialmente cuando está en el extranjero).

## Eventos

Algunos eventos pueden modificar la pantalla de espera (llamada perdida, nuevo mensaje, recordatorio del organizador, etc.). En este caso, pulse , para acceder al menú correspondiente o realice una pulsación larga en  para volver al inicio.

 *Si bloqueó su teclado, debe desbloquearlo para poder acceder a cualquier menú. Bloquea/desbloquea su teclado manteniendo pulsada la tecla .*

## Realizar una llamada

- 1 En espera, introduzca el número mediante el teclado. Para corregir un error, pulse .
-  *Para llamadas internacionales, puede pulsar la tecla "+" en lugar del prefijo internacional habitual: pulse y mantenga pulsada  antes de marcar el código de país.*
- 2 Pulse  para marcar el número y pulse , para colgar.
-  *Para conocer otras formas de realizar una llamada, consulte "Llamar a un número" página 48.*

## Responder y finalizar una llamada

- 1 Al recibir una llamada, el teléfono puede sonar y/o vibrar, y se muestra la animación de llamada entrante y **Llam. entrante**. En función de su abono y si la persona que le llama lo permite, aparecerá el número entrante. Si el número está almacenado en la agenda seleccionada (consulte página 42), entonces se mostrará el nombre correspondiente en lugar del número.
  - 2 Para responder la llamada, pulse .
  - 3 Para rechazar una llamada, pulse . Si tiene activado el "Remitir" (consulte página 38), la llamada se desvía a un número o buzón de voz.
-  **Notas:**
- *El teléfono no sonará si el timbre está desactivado (consulte página 20).*

- Si seleccionó **Cualq. tecla** (consulte página 39), puede aceptar una llamada pulsando cualquier tecla (excepto )

4 Para colgar, pulse .

## Ve a y oiga quién le llama: Fotocall

 Esta característica sólo está disponible si selecciona la agenda de su teléfono, no la agenda SIM.

La característica Fotocall le permite:

- personalizar los 10 grupos disponibles con un nombre específico ("Amigos", "Oficina", "Tiempo libre", etc.), una imagen del **Album imagen**. y una melodía de la lista de **Tipos timbre**,
- relacionar uno o más contactos de su agenda a un grupo para que cuando la/una persona de este grupo le llame, su nombre aparezca en la pantalla junto con la imagen del grupo al que pertenezca. También sonará la melodía definida para este grupo.

- 1 Si no lo hace durante el procedimiento de puesta en marcha (ver "Primeros pasos" página 8), copie el contenido de su agenda SIM a su teléfono: pulse  y seleccione **Agenda**, **Ajustes agen.**, **Cop. todo en tel.** y pulse . Espere hasta que el proceso de copia haya terminado.
- 2 Vuelva al carrusel de la **Agenda**, seleccione **Grup.de ajustes**, pulse  y seleccione el grupo que desee.
- 3 Renombre el grupo que quiere identificar ("Amigos", "Niños", etc.) y seleccione la **Melodía** y la **Imagen** que quiera asociar a este grupo.
- 4 Pulse y mantenga pulsada  para volver a inicio y pulse  para mostrar el contenido de su agenda. Seleccione un contacto que desee relacionar a este grupo y pulse . Después elija **Selec.Grupo** y seleccione el grupo deseado.
- 5 Cuando este contacto le llame, la **Melodía** y la **Imagen** asociada a este grupo sonará/aparecerá en la pantalla.

## Rellamada y respuesta

El teléfono guarda los últimos 30 números en la **Lista llamadas** (salientes, perdidas o recibidas). Puede rellamar o responder a cualquiera de estos

números y marcarlos directamente. Se muestra primero el número más reciente.

- 1 En espera, pulse ▲ para acceder a la [Lista llamadas](#), donde se muestra una lista cronológica de las últimas llamadas hechas o recibidas. Si un número de la lista de llamadas también está en su [Agenda](#), se muestra el nombre correspondiente.
- 2 Con ▲ o ▼ selecciona un número para repetir la llamada o devolver la llamada. Pulse  para llamar, pulse  para colgar.

## Flash dial



En lugar de acceder al menú [Agenda](#) y desplazarse por la lista de nombres, puede asociar la tarjeta del nombre en cuestión a una Hot key de manera que una pulsación larga sobre la tecla seleccionada realizará la llamada directamente (p. ej., pulsación larga en  para llamar a casa o en  para llamar a la oficina).

- ⓘ *Sólo puede programar las teclas de  a , ya que las teclas  (selección del idioma) y  (buzón de voz) están preconfiguradas y no se pueden cambiar.*
- 1 Para programar flash dial, pulse  para entrar en el menú principal, seleccione [Ajustes](#), [Hot keys](#) y pulse .
- 2 Seleccione una tecla "no ocupada" de  a , y pulse .
- 3 A continuación, seleccione [Flash dial](#), pulse , y seleccione un nombre de la [Agenda](#) mostrada. Confirme su elección con .
- 4 En espera, pulse y mantenga pulsada la Hot key programada para llamar a la entrada asociada: la conexión se establece. Pulse  para colgar.
- ⓘ *También puede establecer Hot keys para comandos (consulte "Hot keys" página 34). Las Hot keys se pueden cambiar o borrar en cualquier momento.*

## Marcación por voz



La marcación por voz también le permite llamar rápidamente a un nombre de su agenda: en lugar de programar una tecla flash, establezca simplemente un comando de voz mediante la grabación de una palabra que llamará al nombre correspondiente cuando se pronuncie.

- 1 Para establecer una etiqueta de voz para la marcación por voz, pulse, en el modo de espera, ▼, seleccione el nombre que desee de la lista y pulse .
- 2 Dependiendo de la agenda seleccionada (consulte “Agendas” página 42):
  - Agenda SIM: Pulse , seleccione **Marcar voz** y pulse ,
  - Agenda en el teléfono: Seleccione **Visualizar** y pulse . Seleccione el número de teléfono deseado en caso de varios números asociados a un nombre, y pulse . Entonces seleccione **Marcar voz** en el menú del carrusel y pulse .
- 3 Cuando aparezca la opción **N. vocal?**, pulse , y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Cuando se le pida que grabe su etiqueta de voz, asegúrese de que esté en un entorno tranquilo, escoja una palabra fácil y corta y pronúnciela claramente.
- 4 Desde el menú **Marcar voz**, mantenga pulsada la tecla  para volver al modo de espera.
- 5 Pulse y mantenga pulsada  en espera, a continuación diga la etiqueta de voz correspondiente al número que quiere marcar.

Para mostrar la lista de marcación por voz que ha definido, seleccione **Ajustes**, **Teclas voz**, **Marcar voz** y pulse . También puede establecer una etiqueta para marcar por voz en ese menú seleccionando el elemento **<Nuevo>**, pulsando  y siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Las etiquetas de voz que establece para **Marcar voz**, se pueden escuchar, cambiar o borrar en cualquier momento. También puede asignar una etiqueta de voz a un comando de voz (p. ej., para ejecutar la calculadora o añadir un evento organizador; consulte página 36).

 *La duración de la etiqueta de voz es de 2 segundos. Se pueden definir y compartir entre la marcación por voz y el comando de voz hasta 40 etiquetas de voz.*

## Borrar la Lista de Llamadas



Para borrar su lista de llamadas, pulse , y seleccione **Lista llamadas**, y luego **Puesta a 0**. Pulse  para poner a 0 la lista de llamadas.

## Borrar la Lista SMS



Puesta a 0

Tal y como se explica más adelante en este manual, los mensajes cortos (SMS) enviados o recibidos también se pueden guardar (consulte “Leer mensaje” página 51). Para borrar toda la lista, pulse **OK** y seleccione **Mensajes**, a continuación pulse **OK** para seleccionar **Puesta a 0**. Pulse **OK** para poner a 0 la lista de mensajes.



*Es útil borrar la lista de mensajes para liberar memoria y almacenar nuevos mensajes.*

## Borrar la Agenda



Actual. Agend.

Para borrar todo el contenido de su agenda, pulse **OK** y seleccione **Agenda > Ajustes agen. > Actual. Agend.**. Pulse **OK** para poner a 0 el contenido de la agenda.



*Esta opción afecta sólo la agenda del teléfono, no la agenda SIM (consulte “Agendas” página 42).*

## Bloqueo / desbloqueo del teclado



Bloqueo teclado

Puede bloquear el teclado para proteger las teclas ante una pulsación accidental (p. ej., cuando lleva su teléfono en el bolsillo).

Para bloquear el teclado, pulse y mantenga pulsado **C&A** en la pantalla de espera. El icono  aparece en la pantalla. Para desbloquear el teclado, pulse y mantenga pulsado **C&A** otra vez.



**Notas:**

- También puede establecer un bloqueo de teclado inmediato o programado, para lo cual tiene que entrar en **Ajustes > Seguridad > Bloqueo teclado** y luego seleccionar un valor. En este caso, su teclado estará bloqueado permanentemente. Si lo desbloquea pulsando la tecla **C&A**, se desbloqueará temporalmente mientras utilice el teléfono y luego se bloqueará de nuevo tras un periodo de tiempo definido por usted en los ajustes.
- Incluso con el teclado bloqueado, el número de emergencia está disponible y se pueden recibir llamadas (consulte “Número emergencia” página 48).
- Se puede asignar el bloqueo inmediato del teclado a una Hot key (consulte página 34).
- Antes de apagar el teléfono debe desbloquear el teclado.

- Incluso con el teclado bloqueado, es posible aceptar o rechazar una llamada. Cuando el teléfono recibe una llamada, el teclado se desbloquea automáticamente y se vuelve a bloquear de nuevo cuando la llamada finaliza.

## Desactivación del timbre



Silencio

Si no quiere que suene el timbre cuando reciba una llamada, puede desactivar el timbre. En este caso, parpadeará el símbolo de llamada entrante cuando reciba una llamada, la pantalla mostrará **Llam. entrante**, pero el timbre no sonará. Para desactivar el timbre, proceda como sigue:

- 1 Pulse **OK**, y seleccione **Ajustes > Sonidos > Vol. timbre**.
  - 2 Pulse **◀** hasta que el volumen del timbre esté en **Silencio**.
- 🔇** También se puede establecer el modo silencioso seleccionando **Preajustes y luego Silencio**. En este caso, la vibración también se activa. Para un acceso más rápido, puede asignar una Hot key a esta función.

## Activar la vibración



Vibración

Si ha establecido la función, su teléfono vibrará al recibir una llamada entrante (al activar el modo silencioso mediante el preajuste **Silencio** como se describe anteriormente, también se activará la vibración). De lo contrario, proceda como sigue:

- 1 En la pantalla de espera, pulse **OK** y seleccione **Ajustes > Sonidos > Vibración**.
  - 2 Pulse **◀** o **▶** para seleccionar **Activar** o **Desactivar** y pulse **OK** para confirmar.
- 🔇** Al activar la vibración no se silencia el timbre. Si quiere silenciarlo y mantener activada la función vibración, active el modo **Silencio** como se describe anteriormente.

## Leer su número de teléfono móvil

Para leer su propio número de teléfono móvil : En la pantalla de espera, pulse **▼**, seleccione **Núm. propio**, pulse **OK**, seleccione **Visualizar**, y pulse **OK**. Se muestra su número de teléfono si está disponible en su tarjeta SIM. Si no, seleccione **Nuevo** y siga las instrucciones.

-  Si su número propio se guardó en la agenda, puede leerlo durante una llamada. Vea “Consultar la agenda” página 21.

## Durante una llamada, usted puede...

### Ajustar el volumen del auricular

Durante una conversación, pulse ◀ para bajar el volumen, o ▶, para subirlo.

### Enmudecer el micrófono



Mute

Puede enmudecer el micrófono de manera que su interlocutor no pueda oírle. Durante una llamada, pulse , seleccione **Mute** y confirme pulsando .

### Desenmudecer el micrófono



Voz

Para desenmudecer el micrófono durante una llamada, pulse , seleccione **Voz** y confirme pulsando .

### Escribir en el bloc de notas



Bloc de notas

El bloc de notas es una memoria temporal en la cual puede anotar un número durante una llamada. Para hacerlo durante una llamada, introduzca simplemente el número que quiere anotar. Espere unos segundos para que su entrada se almacene automáticamente en la memoria del bloc de notas. Cuando la llamada termine, pulse  para marcarlo, almacenarlo en la **Agenda**, etc.

### Consultar la agenda



Ver list. Nomb.

Para consultar la agenda durante una llamada:

- 1 Pulse , seleccione **Ver list. Nomb.**, pulse  y desplácese por las entradas pulsando ▼ o ▲.
- 2 Pulse  dos veces para volver a la pantalla de llamada entrante.

### Grabar una conversación



Grab. Convers.

Sólo se puede guardar una grabación y cada nueva grabación (memo o conversación en directo) sustituye a la anterior. El acceso se realiza mediante el menú **Extras** > **Memo vocal** > **Escuchar memo**; para grabar una conversación durante una llamada:

- 1 Mientras se están produciendo una o varias llamadas a la vez, pulse , para acceder al carrusel activo del contexto de llamada.
- 2 Seleccione **Grab.Convers.** y pulse . Para finalizar la grabación en directo, pulse ,  o cuelgue.

- Si selecciona primero **Mute**, a continuación **Grab.Convers.**, sólo se grabará la voz del interlocutor.

*En la mayoría de los países, la grabación de conversaciones está sujeta a leyes. Le aconsejamos que avise al interlocutor si pretende grabar la conversación que está manteniendo con él y grabe sólo si él está de acuerdo. Debería guardar en privado cualquier grabación. El tiempo de grabación máximo disponible es de 30 segundos (consulte “Memo vocal” página 61).*

### **Otras características durante una llamada**

- Seleccionar un ajuste ecualizador diferente (consulte página 30),
- Añadir un nombre a la agenda (consulte página 43),
- Cambiar al modo de manos libres (consulte página 49),
- Escribir y enviar un mensaje a través de la agenda o el bloc de notas (consulte página 50),
- Leer un mensaje (consulte página 51),
- Consultar su Lista de llamadas (consulte página 54),
- Consultar su Organizador (consulte página 55),
- Consultar un buzón de voz / acceder a un servidor de voz a través del bloc de notas (consulte página 80),
- Transmitir tonos DTMF a un contestador automático u otros dispositivos (consulte página 80),
- Hacer una segunda llamada (consulte página 80).

## 3 • Árbol de menú

Los menús contienen todas las funciones de su teléfono GSM. Todos tienen iconos o listas navegables: pulse **OK** para entrar en un menú o sub-menú, pulse **◀** o **▶** para desplazarse a la izquierda o a la derecha en un menú y **▲** o **▼** para desplazarse por una lista y pulse **OK** para validar una entrada o confirmar una elección.

 Servicios oper p79\*

 WAP p73

Lanzamiento / Mis favoritos  
/ Última página /  
Parámetros / Avanzado

 Servicios + p79

 No servicios p79

 Álbum de imágenes p25

 Agenda p43

 Mensajes p48

 Enviar un mensaje p50

Con un adjunto / Enviar /  
Guardar

 Leer mensaje p51

Mensajes guardados /  
Mensajes recibidos

 Ajustes de mensajes p52

Centro de mensajes / Firma  
/ Periodo de validez /  
Respuesta / Informe  
mensaje / Guardar SMS

 Puesta a 0 p54

 Mensajes de difusión  
(Recepción) p53

Recepción / Filtros / Cod.  
Distrito

 E-mail p62

 Ajustes p63

Acceso a red / Servidor E-  
mail / Avanzado

 Abrir buzón p69

 Enviar correo p67

 Lista llamadas p54

 Lista llamadas p54

 Puesta a 0 p54

 Organizador p55

 Eventos p55

 Vista diaria p55

 Vista semanal p55

 Vista mensual p55

 Borrar pasado p55

 Extras p58

 Juego p58

 Contadores p58

Contador GSM / Contador  
GPRS

 Euro p60

 Estado de memoria p60

 Calculadora p60

 Despertador p61

 Memo vocal p61

 Ajustes p28

 Sonidos p28

Tipos timbre / Volumen del  
timbre / Tonos de las teclas /  
Tono de minutos / Alarma  
organizador / Batería baja /  
Nuevo SMS / Vibración /  
Ecuilizador

 Visualizar p26

Salvapantallas / Iluminación  
posterior / Animaciones /  
Anim.Princ.

 Seguridad p30

Bloqueo teclado / Nombres públicos / Bloq. llamada / Cambiar códigos / Protección PIN

 Día y hora p32

Visualiz. hora / Ajustar fecha / Ajuste de la hora / Zona horaria / Ahor energ dia

 Idioma p33

 Hot keys p34

 Teclas de voz p36

 Accesorios p33

Melodías de coche / Altavoces / Activar Carkit / Autoapagado / Autorrespu

 Red p37

Buscar GPRS / Regis. nueva / Redes preferidas

 Ajuste llamad. p38

Llamada espera / Identificación / Remitir / Auto-bis / Cualq. tecla / Buzones

 Preajustes p40

 Personal p41

 Silencio p41

 Autonomía p41

 Auriculares p41

 Coche p41

 Exterior p41

 Reunión p41

\* Depende de su abono.

# 4 • Visualización e Imágenes

## Introducción

Los menús **Album imagen.** y **Visualizar** le permiten seleccionar imágenes de una lista y activar un fondo de pantalla, así como ajustar la duración de la iluminación posterior, las animaciones de pantalla y el salvapantallas. En espera, pulse **OK** y seleccione **Album imagen.** para la primera opción descrita en este capítulo, o **Ajustes**, luego **Visualizar** para el segundo conjunto de opciones.

### Album imagen.

Ver todo / JPEG / Bitmap / Animaciones

### Ajustes

Visualizar  
Salvapantallas / Ilum.  
poster / Animaciones / Anim. Princ.

## Álbum de imágenes



Este menú le permite administrar y visualizar las imágenes guardadas en su teléfono móvil, **Ver** o **Borrar** estas o **Cambiar** su nombre.

Al entrar en unos de los sub-menús disponibles, las imágenes guardadas en su teléfono se muestran en una lista de texto. Para acceder a la presentación gráfica, seleccione una imagen de la lista y pulse **▶**. A continuación, pulse **▼** o **▲** para ir a la imagen siguiente o anterior, o **◀** para volver a la lista de texto. Para renombrar, seleccione el fichero de la lista y pulse dos veces **OK**. Seleccione **Renomb.Imag.** y pulse **OK**, introduzca el nombre y pulse nuevamente **OK**.

La tabla inferior le ofrece una vista general de los periféricos a los que se pueden enviar ficheros y desde los que se pueden recibir, así como medios de conexión.

Dispositivos	Tipo de fichero	Enviado o vía...	Ver...	Ejemplo
Móvil a móvil	Animación EMS y iconos BMP	SMS	“Enviar un mensaje” página 50.	Enviado o recibido de otro teléfono móvil.
	JPEG	E-mail	“Obtener y guardar adjuntos” página 70	

Dispositivos	Tipo de fichero	Enviado o vía...	Ver...	Ejemplo
De PC a móvil	Imágenes JPEG, redimensionadas con programas de herramientas para teléfono móvil.	cable USB	Con conexión de datos (consulte página 93).	Fotografías tomadas con una cámara digital o ficheros descargados de Internet o desde la Biblioteca de Imágenes del CD disponible con conexión de datos.
	JPEG	Email	“Obtener y guardar adjuntos” página 70.	
De red a móvil	Iconos BMP, imágenes JPEG y melodías para móvil  <i>Depende de sitio Wap</i>	WAP	“Descargar Fun URL” página 75.	Conectándose a un sitio WAP "Download fun".

 Las imágenes JPEG deben ser del tamaño y el formato adecuado para su teléfono móvil para guardarlas y visualizarlas correctamente. Consulte “Obtener y guardar adjuntos” página 70 para tener información completa sobre este tema.

## Visualizar



Con las opciones del menú **Ajustes** puede ajustar todas las opciones de presentación así como administrar el salvapantallas.

## Salvapantallas



Salvapantallas

Con este menú puede activar/desactivar el salvapantallas. Con la función activada, en el modo de espera se muestra una imagen animada; para ello, se emplea(n) el(los) fichero(s) JPEG guardado(s) y seleccionado(s) por usted en su teléfono (consulte “Obtener y guardar adjuntos” página 70).

1 Seleccione **Ajustes**, **Visualizar**, **Salvapantallas** y pulse **OK**, a continuación seleccione con edmenú ◀ o ▶ el ajuste **Activar** y pulse **OK**. Seleccione

ahora una imagen de la lista mostrada con ◀ o ▶ (con estas teclas también puede cancelar su selección de imagen) o pase a la siguiente imagen con ▼. Cuando haya seleccionado la imagen deseada, active el salvapantallas pulsando la tecla **OK**.

-  Debe seleccionar varias imágenes (hasta 10) para obtener una visualización encadenada. Si selecciona sólo una imagen para utilizarla como salvapantallas, sólo se mostrará esta imagen.
- 2 Seleccione **Inicio con retr.** y pulse ◀ o ▶ para escoger un valor entre 1 y 5 min. En espera, el salvapantallas se activará de acuerdo con el límite de tiempo que haya establecido.
- 3 A continuación, seleccione el **Tiempo exp.** de salvapantallas (de 10 seg. a 5 min.) y pulse **OK**. El tiempo ajustado indica el intervalo entre las distintas imágenes para la presentación animada.
-  Las imágenes de fondo se desactivan automáticamente al entrar en una pantalla de edición. Tenga también en cuenta que la activación de esta función desconecta automáticamente el salvapantallas.

## Anim.Princ.



Anim. Princ.

Con esta función puede activar una animación en pantalla que se mostrará en el modo de espera. Seleccione un icono con ◀ o ▶, o emplee la función **Aleatorio**, para mostrar todos los iconos aleatoriamente y confirme con **OK**.

-  La activación de esta función desconecta automáticamente el salvapantallas.

## Animaciones



Animaciones

Le permite activar/desactivar la animación en los diferentes menús.

-  La desactivación de esta función aumenta la autonomía de su teléfono.

## Iluminación posterior



Ilumin. poster.

La iluminación posterior se activa al recibir llamadas entrantes o mensajes, al desplazarse por listas y menús, etc. Pulse ◀ o ▶ para ajustar la **Duración** de la iluminación desde **Desactivar** hasta **1 min ilumin. poster** y confirme con **OK**. A continuación, ajuste con ◀ o ▶ la **Pantalla color** desde el color 1 hasta el color 7 y confirme con **OK**.

-  La desactivación de esta función aumenta la autonomía de su teléfono.

# 5 • Ajustes & Preajustes

## Introducción

El menú **Ajustes** le permite personalizar su teléfono y cambiar los ajustes de cada opción disponible (sonidos, fecha y hora, accesorios, etc.) mediante la definición de Ajustes personales.

Con el menú **Preajustes** puede modificar varios ajustes a la vez (consulte página 40).

En espera, pulse **OK** y seleccione **Ajustes** o **Preajustes**, a continuación pulse **OK** para acceder a una función o una opción y cambiarla como se describe en este capítulo. Con **OK** puede confirmar y con **CA** cancelar.

### Ajustes

Sonidos / Visualizar / Seguridad / Día y hora / Idioma / Hot keys / Teclas voz / Accesorios / Red / Ajuste llamado.

### Preajustes

Silencio / Autonomía / Auriculares / Coche / Exterior / Reunión / Personal

## Ajustes

### Sonidos



Este menú le permite cambiar el volumen del timbre, seleccionar una melodía de timbre, establecer alertas sonoras y activar o desactivar la vibración.

### Volumen del timbre



Vol. timbre

Por defecto, el volumen del timbre está ajustado a **Medio**. Pulse **◀** o **▶** para ajustar el volumen de su timbre desde **Silencioso** a **Creciente** y utilice una hot key para activar el modo silencioso (consulte página 34). La función Tipos timbre **Silencioso** es válida también para el tono de las teclas.

### Tipos timbre



Tipos timbre

Esta opción le permite seleccionar el tono del timbre entre melodías disponibles. Desplácese por la lista pulsando **▲** o **▼** y espere dos segundos para escuchar la melodía seleccionada (Excepción para **Propia mel.**: pulsar la tecla **OK**, seleccionar **Escuchar** y pulsar nuevamente **OK** para escucharla). Pulse **OK** para seleccionar esta melodía, **CA** para cancelar o desplazarse a la siguiente melodía.

**ⓘ** No oír la melodía si el volumen del timbre está ajustado a **Desactivar** o si el modo **Silencio** estaba activado (consulte página 20).

- **Melodía descargada y propia**

El menú **Propia mel.** le permite almacenar melodías que haya recibido vía SMS, tanto descargadas desde una página Web (véase a continuación) como recibidas de un amigo.

 Para personalizar su teléfono puede descargar nuevas melodías seleccionándolas en la página Web de su operador. Compruebe desde su ordenador personal en la página de Internet de su operador la disponibilidad, precios y condiciones de este servicio y siga las instrucciones para descargar mediante un mensaje la melodía seleccionada.

1 Desde el menú **Tipos timbre**, seleccione **Propia mel.**, luego pulse  para acceder a la lista de melodías propias. Seleccione una de las melodías propias y pulse .

2 Seleccione **Enviar** y pulse  para iniciar el envío.

 Este servicio depende de su tipo de abono; sólo puede enviar melodías que no estén protegidas por derechos de autor. Al enviar una melodía mediante un SMS (consulte página 51), el destinatario debe tener un teléfono móvil Philips para poder escucharla.

3 Al recibir una melodía junto con un SMS, seleccione **Guardar** para guardarla como **Propia mel.**, y **Renombrar** o **Borrar** si lo desea. Pulse  para confirmar.

## Tonos de las teclas



Le permite activar/desactivar los tonos de las teclas. Aunque los Tonos de las teclas estén **Desactivar**, los tonos DTMF se escuchan durante las llamadas (consulte página 80).

## Tono de minutos



Le permite activar un pitido que se emite 15 seg. antes de que se cumpla cada minuto de comunicación (el pitido no lo oye el interlocutor). Esto le permite gestionar la duración de sus llamadas.

## Alarma organizador



Le permite activar/desactivar un pitido de alerta cuando llegue la hora de ejecutar un acontecimiento programado en el organizador.

 Al contrario que el despertador, esta alerta no sonará si apaga su teléfono.

## Batería baja



Batería baja

Le permite activar/desactivar un pitido de alerta que le informa de que la batería está baja y precisa recargarse.

## Nuevo SMS



Nuevo SMS

Le permite activar/desactivar un pitido de alerta cada vez que recibe un mensaje.

## Ecualizador



Ecualizador

Esta opción le permite escoger entre 5 ajustes de ecualización diferentes. Accede a él mientras habla con un interlocutor: pulse **OK**, seleccione **Ecualizador**, desplácese por la lista y espere unos segundos para oír la diferencia. Pulse **OK** para confirmar su elección.

## Vibración



Vibración

Le permite activar/desactivar la vibración al recibir una llamada.

## Visualizar



Con este menú puede ajustar todas las funciones y opciones relativas a la visualización. Para obtener información detallada, consulte la página 25.

## Seguridad



Este menú garantiza la seguridad de su teléfono mediante el bloqueo del teclado, limitando las llamadas a los números públicos y prohibiendo llamadas entrantes y salientes concretas, activando la seguridad mediante códigos PIN y cambiando estos códigos PIN.

## Bloqueo teclado



Bloqueo teclado

Le permite activar/desactivar el bloqueo del teclado. Cuando su teclado esté bloqueado, se desbloquea manteniendo pulsada la tecla **CEB** en el modo de espera. El teclado se desbloquea automáticamente al recibir una llamada.

**ⓘ** Con el teclado bloqueado puede hacer una llamada de emergencia (consulte página 48).

## Nombres públicos



Nomb. Public

Le permite gestionar una lista específica de nombres llamada lista de **Nomb. Public** y restringir las llamadas a esta lista mediante la opción **Acceso lista**.

**ⓘ** Esta característica depende de su tipo de abono y precisa del código PIN2 (consulte página 32).



Acceso lista

- **Acceso lista**

Le permite activar/desactivar la restricción de llamadas a la lista de **Nomb. Public**. Cuando está activado, sólo puede acceder a los nombres de la lista de **Nomb. Public** y ya no a la **Agenda** del menú principal.



*Esta función depende de su tipo de abono y precisa del código PIN2 (consulte página 32). Tenga en cuenta que con la restricción de llamadas activada también están restringidas las conexiones WAP y e-mail a través de GPRS.*



Nomb. Public

- **Nombres públicos**

Le permite consultar y modificar su lista de **Nomb. Public**. Puede introducir un nuevo nombre, modificar o borrar un nombre de la lista con el código PIN2.

Utilice la opción **<Nuevo>** para introducir un nuevo nombre y el número de teléfono (consulte “Introducción de texto o número” página 4). A continuación, seleccione el tipo de número: **Teléfono**, **Fax** o **Datos**. Los nombres de esta lista se pueden **Cambiar** o **Borrar**.

## Bloq. llamada



Bloq. llmda

Este menú le permite limitar el uso de su teléfono para llamadas concretas permitiéndole restringir tanto las llamadas salientes como entrantes. Esta función depende de la red y precisa de una contraseña de bloqueo de llamada que le proporciona su proveedor de servicio.



Llam. saliente

- **Llamadas salientes**



Todas llam.

-



Internacional

-



Intl.excp.local

-



Desactivar

El menú **Llams salient** le permite seleccionar entre **Todas llam.**, **Internacional** e **Intl.excp.local** (la última le permite llamar a su país cuando está en el extranjero). También puede **Desactivar** la prohibición en llamadas salientes.

Por lo tanto, estos menús le permiten restringir, dentro de cada opción disponible, **Todas llam.**, **Llamadas voz**, **Llamada datos** o **Llamadas fax**.



Llam. entrante

- **Llamadas entrantes**



Todas llam.

-



Si roaming

-



Desactivar

El menú **Llams entr**s le permite seleccionar **Todas llam.** o **Si roaming**. También le proporciona acceso al menú **Desactivar** para quitar la

prohibición en llamadas entrantes.

Por lo tanto, estos menús le permiten restringir, dentro de cada opción disponible, **Todas llam.**, **Llamadas voz**, **Llamada datos** o **Llamadas fax**.



Situación

- **Situación**

En cada sub-menú (**Todas llam.**, **Si roaming**, etc.) la opción de **Situación** le permitirá saber si está restringido un tipo de llamada o no.

## Cambiar códigos



Cambiar códigos

Le permite cambiar sus códigos PIN1, PIN2 y de bloqueo de llamada.

## Protección PIN



Protección PIN

Le permite activar/desactivar la protección PIN al encender su teléfono. Cuando el código PIN esté activado, se le pedirá que introduzca su código PIN al encender el teléfono.

 Si su código PIN está desactivado, no puede cambiarlo.

## Código PIN2

En función de su tarjeta SIM, algunas funciones u opciones requerirán de su código secreto PIN2. Éste es un segundo código secreto de 4 a 8 dígitos que le proporciona su operador. Si introduce un código PIN2 incorrecto 3 veces, su tarjeta SIM se bloqueará. Para desbloquearla, pida el código PUK2 a su operador o vendedor.

 Si introduce un código PUK incorrecto 10 veces seguidas, la tarjeta SIM se bloqueará y no se podrá utilizar. Si esto ocurriera, póngase en contacto con su operador o vendedor.

## Día y hora



Este menú le permite fijar la hora y la fecha y así como ajustar la zona horaria y el horario de verano y cambiar el modo de visualización de la hora.

## Visualiz. hora



Visualiz. hora

Le permite seleccionar entre los formatos de hora **Analógico** o **Digital** en el espera, pulsando ◀ o ▶. En ambos casos, confirme con **OK**.

## Ajustar fecha



Ajustar fecha

Le permite ajustar la fecha pulsando las teclas numéricas apropiadas (también puede ajustar la fecha pulsando ▲ o ▼).

## Zona horaria



Zona horaria



Primero hay que ajustar la zona horaria y el tipo de horario. Por lo tanto, debería comprobar doblemente la fecha y la hora si estuviera prefijada. Para conocer su zona horaria, le recomendamos que la compruebe en un atlas o una enciclopedia.

La opción **Zona horaria** le permite ajustar la zona horaria a la que pertenece según GMT (hora del meridiano de Greenwich). Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el ajuste correspondiente a su zona, p. ej., GMT + 00:00 si está en el Reino Unido, GMT + 01:00 si está en Holanda, Francia o Alemania.

## Ahor energ día



Ahor energ día



Este ajuste sólo es importante en países en los que la hora se ajusta de acuerdo con el horario de verano / invierno (p. ej., hora del meridiano de Greenwich / horario de verano Británico).

Esta opción le permite ajustar el tipo de horario a **Activar** (verano) u **Desactivar** (invierno) pulsando ◀ o ▶. Dado que este ajuste influye en la opción de fecha y hora, se debería de ajustar primero. Si el horario de verano está en **Activar** y ajusta la hora a las 12:00, ésta cambiará automáticamente a las 13:00 cuando ponga el horario de verano en **Desactivar**.

## Ajuste de la hora



Ajustar hora

Le permite ajustar la hora pulsando las teclas alfanuméricas o pulsando ◀ o ▶ para adelantar o atrasar la hora minuto a minuto.

## Idioma



Este menú le permite seleccionar un idioma para todos los textos de menú. Una pulsación larga en ☺ con la pantalla de espera muestra automáticamente este menú.

## Accesorios



Accesorios

Este menú está disponible la primera vez que conecta un accesorio (consulte página 92). Le permite ajustar todos los parámetros relacionados con su uso.

## Melodías de coche



Melodías

Le permite seleccionar una melodía de llamada entrante a utilizar con el kit de coche. Están disponibles varias melodías: las que son específicas para el kit de coche y la que usted ha seleccionado previamente para su teléfono.

## Altavoces



Altavoces

Le permite escuchar sus conversaciones telefónicas o a través del altavoz del kit de coche o a través del altavoz de la radio si está disponible.

## Activar Carkit



Activar Carkit

Le permite activar la marcación por voz mediante una etiqueta de voz. Con el teléfono conectado al kit de coche, utilice este menú para programar el comando de voz siguiendo las instrucciones en pantalla. Una vez que el comando de voz está definido, el kit de coche emitirá un pitido y activará la marcación por voz en cuanto pronuncie la etiqueta de voz ("Marcación por voz" página 17).

## Autoapagado



Autoapagado

Le permite desconectar automáticamente el teléfono inmediatamente, a los 30 segundos, a los 5 minutos o a las 3 horas de parar el motor del coche.

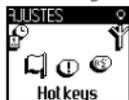
## Autorrespu



Autorrespu

Le permite seleccionar la respuesta automática de llamadas entrantes. Puede ajustar un intervalo de 5 a 15 segundos para la respuesta automática.

## Hot keys



En lugar de entrar en los diferentes menús y navegar por las listas, puede establecer un acceso directo a una función específica asociándola a una Hot key, de manera que efectuando una pulsación larga en esta tecla se active automáticamente esta función.

🔊 Sólo puede programar las teclas de a ya que las teclas (seleccionar idioma) y (recuperar buzón de voz) están preconfiguradas y no se pueden cambiar.

- 1 Para establecer una Hot key, pulse , y seleccione **Ajustes**, **Hot keys** y pulse .
  - 2 Seleccione una tecla de a , y pulse .
  - 3 Navegue por la lista para seleccionar la función que quiere asociar con esta tecla. Pulse para confirmar su elección.
- 🔊 Si la tecla seleccionada ya está asignada, puede reprogramarla: pulse dos veces , seleccione **Cambiar** y pulse . Esto le llevará a la lista de funciones disponibles.
- 4 Para utilizar las Hot keys, pulse simplemente y mantenga pulsada la tecla correspondiente a la función que quiere ejecutar o activar en espera.

-  También puede establecer Hot keys para la marcación por voz (consulte “Marcación por voz” página 17). En función de su proveedor de servicio, puede que algunas Hot keys, además de  y , estén predefinidas y bloqueadas para prevenir que se reprogramen.

Puede asociar las Hot keys  a  a las funciones de la siguiente tabla.

 Flash dial	Marca el número asociado de la agenda.	 Bloqueo teclado.	Bloquea/desbloquea el teclado.
 Activ. silenc	Activa el ajuste rápido de silencio (vibración conectada, volumen del timbre apagado).	 Activ. coche	Activa el ajuste rápido de coche (volumen de timbre alto, cualquier tecla responde).
 Activ auric.	Activa el ajuste rápido de auricular (volumen de timbre medio, cualquier tecla responde activado).	 Reunión	Activa el ajuste rápido de reunión (vibración conectada, timbre y todas las teclas ajustadas a silencio).
 Activ ext.	Activa el ajuste rápido para exteriores (volumen del timbre alto, teclado bloqueado con 1 min. de retardo).	 Activ. Personal	Activa los ajustes personales.
 Rellamar	Rellama al último número marcado.	 Responder	Rellama al número de la última llamada recibida.
 Calculadora	Acceso directo a la calculadora.	 Emergencia	Marca el número de llamada de emergencia.
 A buzón voz	Desvía todas las llamadas al buzón de voz.	 Leer mensaje	Muestra la lista de mensajes.
 Activ autonom.	Activa el ajuste rápido de autonomía, que alarga la autonomía de la batería (animación desconectada, vibración desconectada, iluminación posterior desconectada, volumen del timbre medio).	 Mostrar evento	Muestra la lista de eventos del menú del organizador.

 Enviar mens	Abre el menú <b>Enviar mens.</b>	 Escuchar memo	Reproduce el memo.
 Grabar memo.	Permite grabar un memo.	 Crear evento	Abre el menú <b>Crear evento</b> del organizador.
 E-mail	Abre el menú <b>E-mail</b> para acceder a los buzones.	 Coste Acuml.	Muestra el coste acumulado de las llamadas salientes.  <i>Depende de su abono.</i>
 Lanzamiento	Iniciar sesión WAP.  <i>Depende de su abono.</i>	 Mostr. cré.	Muestra el crédito restante.  <i>Depende de su abono.</i>
 Juego	Acceso directo a <b>Juego</b> .  <i>Depende de su abono.</i>	 Pantalla color	Abre el menú <b>Pantalla color</b> .
 Despertador	Abre el menú <b>Despertador</b> .	 Album imagen.	Abre el menú <b>Album imagen..</b>
 Salvapantallas	Abre el menú <b>Salvapantallas Activar/Desactivar</b> .	 Selec. agen.	Abre el menú <b>Selec. agen..</b>
 -> Euro	Acceso directo al euroconversor (moneda origen).	 Euro ->	Acceso directo al euroconversor (moneda destino).

## Teclas de voz



El menú de teclas de voz le permite activar rápidamente una función específica: en vez de programar una Hot key, establezca simplemente una etiqueta de voz que activará una función cuando pronuncie la palabra asociada. Puede asociar una Tecla de voz a las funciones soportadas por las Hot keys (consulte página 35).

- 1 Para establecer una etiqueta de voz para una tecla de voz, pulse **OK**, seleccione **Ajustes > Teclas voz** y pulse **OK**.
- 2 Seleccione **<Nuevo>** y pulse **OK**, a continuación navegue por la lista para seleccionar la función a la que quiere asociar una etiqueta de voz. Pulse **OK** para confirmar su elección.
- 3 Cuando aparezca **Pulsar OK y hablar**, siga las instrucciones mostradas en pantalla. Cuando se le pida que grave su etiqueta de voz, asegúrese de que

esté en un entorno tranquilo, escoja una palabra fácil y corta y pronúnciela claramente.

- 4 El siguiente menú de carrusel le permite **Borrar** o **Reproducir** la etiqueta de voz, **Cambiar función** asociada con esta etiqueta de voz o **Cambiar etiqueta de voz** utilizada para esta función.
- 5 Repita los pasos descritos anteriormente para añadir más teclas de voz. Pulse brevemente **(C&B)** para volver al menú anterior o mantenga pulsada la tecla **(C&B)** para volver al modo de espera.
- 6 Para activar una función mediante una tecla de voz, pulse y mantenga pulsada **(OK)** en espera, a continuación diga la etiqueta de voz grabada.

Las palabras grabadas se pueden escuchar, cambiar o borrar en cualquier momento. También puede establecer una etiqueta de voz para una marcación por voz en lugar de una tecla de voz (consulte “Marcación por voz” página 17).

- (b)** *La duración de la etiqueta de voz es de 2 segundos. Se pueden definir y compartir entre la marcación por voz y el comando de voz hasta 40 etiquetas de voz.*

## Red



Este menú le permite controlar la conexión entre el teléfono y la red, registrar manualmente las redes disponibles y gestionar sus redes preferidas.

## Buscar GPRS



Su teléfono móvil soporta la utilización de GPRS (Global Packet Radio Service), un nuevo servicio móvil, que le permite intercambiar datos a altas velocidades de transferencia y estar siempre en línea (es decir, tener una conexión permanente a Internet y WAP). Su teléfono le permite beneficiarse totalmente del acceso GPRS en WAP e Internet.

- (b)** *Infórmese en su operador de red acerca de la disponibilidad de GPRS y de las condiciones de contratación. Quizá necesite también configurar su teléfono con los ajustes GPRS proporcionados por su operador mediante los menús descritos en esta sección.*

Este menú le permite definir el modo de conexión de su teléfono móvil al servicio GPRS:

- **Al encender**

Su teléfono siempre se registrará al servicio GPRS. Esta opción le permite una conexión GPRS más rápida. No obstante, aumentará el consumo de energía.

- **Para llmdas datos**

Su teléfono se registrará automáticamente al servicio GPRS sólo cuando sea preciso. Esta opción permite reducir el consumo de energía, no obstante, aumentará el retardo en la conexión.

 A pesar de estos ajustes, aún tiene que seleccionar la red (GMS o GPRS) en los menús de cada aplicación a emplear (WAP o transferencia de datos).

## Regis. nueva



Regis. nueva

Le proporciona una lista de redes disponibles en la zona cuando se selecciona el modo manual. Seleccione la red a la que se quiera conectar y confirme con



## Redes preferidas



Redes preferidas

Le permite crear una lista de redes en orden de preferencia. Una vez definida, el teléfono intentará registrarse en una red según sus preferencias.

## Ajuste llamad.



Este menú le permite ajustar las opciones de llamada (Desvío llmda., Llmda espera, etc.).

## Remitir



Remitir

Le permite desviar las llamadas entrantes a su buzón o a un número (tanto si está en su [Agenda](#) como si no) y afecta a:



 Antes de activar esta opción, debe introducir sus números de buzón de voz (consulte "Buzones" página 39). Esta característica depende de su abono y es diferente de la transferencia de llamada, que se produce cuando hay una/varias llamadas en curso.

- **Desv. todas**

La opción [Desv. todas](#) desviará todas las llamadas entrantes.

 **Atención.** Si selecciona esta opción, no recibirá ninguna llamada hasta que la desactive.

- **Condicional**

Esta opción le permite escoger en qué circunstancia(s) quiere desviar las llamadas entrantes. Están disponibles tres opciones: **Si no contes** (no ha respondido a la llamada), **Si no localz** (su red no está disponible) o **Si ocupado** (está hablando por teléfono y su abono no incluye la opción de llamada en espera o no la tiene activada). Cada opción se puede ajustar por separado.

Una vez que haya seleccionado **Condicional** o **Desv. todas**, escoja si quiere desviar las llamadas a su buzón de voz o a otro número de teléfono, o cancele el desvío de llamada.

- **Situación**

Con esta función puede mostrar el estado del desvío.



Situación

## Buzones



Buzones

Este menú le permite introducir sus números de buzón de voz si no están disponibles en su tarjeta SIM.

 A veces *deben introducirse dos números: uno para escuchar los mensajes y otro para el desvío. Infórmese al respecto en su operador de red.*

## Auto-bis



Auto-bis

Le permite activar/desactivar la función de rellamada automática. Si la rellamada automática está conectada y la línea está ocupada, su teléfono repetirá la llamada a ese número automáticamente hasta que se establezca con éxito la conexión o hasta que se alcance el número máximo de intentos (10). El teléfono emitirá un pitido al iniciar cada intento y un pitido especial si se estableciera la conexión con éxito.

 *El tiempo entre repeticiones de llamada se incrementa con cada intento.*

## Cualq. tecla



Cualq. tecla

Le permite aceptar una llamada pulsando cualquier tecla, excepto  utilizada para rechazar una llamada.

## Llamada espera



Llmda espera

La llamada en espera se gestiona de manera diferente dependiendo del tipo de red seleccionada.



## • Con llamada GSM

Le permite activar o desactivar la llamada en espera y se aplica en:



Cuando esta opción está activa, oírás un pitido si alguien intenta llamarle mientras esté manteniendo una conversación.

Esta función depende de su abono. Su operador de red le informará gustosamente.



## • Con llamada GPRS

Le permite **Activar/Desactivar** la llamada en espera para llamadas de voz entrantes.

## Identificación



Puede permitir o prohibir la transmisión de su número. La opción **Situación** le informará de si esta función está activada o no.

Esta función depende de su abono y de la red. Su operador de red le informará gustosamente.

## Preajustes



Este menú le permite acceder a un grupo de ajustes predefinidos que le permitirán adaptar su teléfono rápidamente a su entorno cambiando varios ajustes a la vez. Por ejemplo, si selecciona **Reunión**, el volumen del timbre se ajustará a silencioso, la vibración se activará y los tonos de teclas se desactivarán (se ajustarán otros parámetros de acuerdo con los ajustes que configure). Cuando su reunión finalice, si selecciona **Personal** se restablecerán sus ajustes habituales.

También puede asociar un ajuste rápido con una Hot key (consulte página 34).

## Preajustes

**Atención.** \* Los ajustes mencionados en la primera columna son los ajustes por defecto (preestablecidos en fábrica). Dado que puede cambiar cada uno de ellos, puede que sean diferentes de los que se enumeran en la siguiente lista. En ambos casos (tanto si los cambia como si no), estos ajustes están guardados en el menú **Personal** y son válidos para cada celda de la tabla.

	 Personal *	 Silencio	 Autonomía	 Exterior	 Reunión
<b>Vibración</b>	Activo*	Activo	Inactivo	<input type="checkbox"/>	Activo
<b>Vol. timbre</b>	Medio*	Silencioso	Medio	Alto	Silencioso
<b>Tono teclad</b>	Activo*	Inactivo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Inactivo
<b>Alarma organ.</b>	Activo*	Inactivo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Batería baja</b>	Activo*	Inactivo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Nuevo SMS</b>	Activo*	Inactivo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Ilum. poster.</b>	10 seg.*	<input type="checkbox"/>	Inactivo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Cualq. tecla</b>	Inactivo*	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Animaciones</b>	Activo*	<input type="checkbox"/>	Inactivo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## Ajustes accesorios

Al conectar un accesorio, los ajustes descritos en la siguiente tabla estarán disponibles también en el menú **Preajustes**.

 Al desconectar el accesorio, el teléfono vuelve al preajuste **Personal** (consulte tabla anterior).

	 Auriculares	<b>Adaptador mechero o cargador rápido</b>	<b>Datos</b>	 Coche
<b>Vibración</b>	<input type="checkbox"/>	Inactivo	Inactivo	Inactivo
<b>Vol. timbre</b>	Medio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Alto
<b>Tono teclad</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Alarma organ.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Batería baja</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Nuevo SMS</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Ilum. poster.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Activo
<b>Cualq. tecla</b>	Activo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Activo
<b>Animaciones</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

# 6 • Agendas

Para todas las funciones descritas en este capítulo, debe haber seleccionado la agenda correspondiente: o la agenda SIM o la agenda integrada en el teléfono.

El presente capítulo describe cómo gestionar las agendas. Consulte “Llamadas y mensajes” página 48, para más información acerca de cómo llamar a números y enviar mensajes.

## Introducción

Su teléfono móvil tiene dos agendas. La agenda SIM está ubicada en la tarjeta SIM y el número de entradas depende de la capacidad de la tarjeta.

 La capacidad de la tarjeta SIM depende del tipo de tarjeta que tenga. Contacte con su vendedor para más información sobre este asunto.

La segunda agenda está incluida en la memoria del móvil y puede almacenar hasta 300 nombres con distintos tipos de información, tal como se describe a continuación.

 La agenda de su teléfono comparte la capacidad y memoria del móvil con el organizador y el álbum de imágenes. Como tal, las características son interdependientes: cuantos más nombres cree, menos eventos podrá almacenar y viceversa. 300 es el número máximo de nombres y tarjetas de eventos.

Para comprobar la memoria disponible en su teléfono, pulse  en espera para acceder al menú principal, luego seleccione **Extras > Memoria**.

## Agenda

Ver list. Nomb.°

Ajustes agen.

Selec. agen.

En teléfono

En SIM

Grup.de ajustes

Selec.Melodía /

Selec. Imagen /

Renombrar

Actual. Agend.\*

Cop. todo en tel.⌘

 °) Muestra la lista de nombres de la agenda seleccionada (en SIM o en el teléfono).

\*) Esta función NO puede utilizarse para la agenda SIM.

⌘) Copia el contenido de su tarjeta SIM a su teléfono. Si selecciona esta opción dos veces duplicará todos los nombres.

## Agenda



Con el menú **Agenda** puede seleccionar una de las dos agendas disponibles: la tarjeta SIM o la del teléfono. Al introducir nombres nuevos en la **Agenda**, se añadirán en la agenda seleccionada en este menú.

### Agenda en tarjeta SIM



Selec. agen.



En tarjeta SIM

Pulse **OK** y seleccione **Agenda**, **Ajustes agenda**, **Selec. agen.** Pulse ◀ o ▶ para seleccionar la agenda de su tarjeta SIM. Los nombres que se añadan a esta agenda se podrán copiar más adelante en la agenda del teléfono.

Al copiar los contenidos de su agenda SIM en su teléfono (ver a continuación), todavía puede utilizar la agenda de su tarjeta SIM aunque tendrá menos campos de información. Para una descripción completa de la agenda SIM y cómo añadir nombres a ella, consulte “Añadir nombres a la agenda” página 43.

**ⓘ** *Su teléfono móvil sólo gestiona una agenda a la vez e ignorará la información referente a la otra: p. ej., si "García" está en ambas agendas y usted borra la entrada de la del teléfono, permanecerá intacta en el SIM.*

### Agenda en teléfono



Selec. agen.



En teléfono

La agenda seleccionada por defecto es la que está situada en el teléfono. Puede albergar hasta 300 nombres y se puede poner a 0 utilizando la opción **Actual. Agend.** En función de la capacidad de la tarjeta SIM, los nombres añadidos a esta agenda se pueden copiar más adelante en la agenda SIM (consulte “Cop. en tarj. SIM” página 47).

Si está utilizando una tarjeta SIM por primera vez, siga el procedimiento de instalación estándar de tarjeta SIM como se describe en la página 8, y a continuación consulte “Añadir nombres a la agenda”.

## Añadir nombres a la agenda

### En la tarjeta SIM

Para añadir un nombre en la agenda SIM, proceda como sigue:

- 1 Entre en la agenda con ▼, seleccione **Nuevo**, luego pulse **OK**.
- 2 Introduzca el nombre, luego el número elegido y pulse **OK**.

**ⓘ** *Un número puede tener un máximo de 40 dígitos, en función de su tarjeta SIM. La introducción de todos los números, incluidos los locales con el prefijo internacional, código de país y prefijo nacional, le permitirá marcarlos desde cualquier sitio.*

- 3 Seleccione el tipo de número asociado al nombre: **Teléfono**, **Fax** o **Datos** y pulse **OK** para confirmarlo y guardar el nombre en su agenda.

## En el teléfono

La agenda de su teléfono alberga más campos de información que la agenda SIM, y gestiona:

- Campos de nombres y apellidos hasta 20 caracteres
- Campos de números (móvil, trabajo, etc.) hasta 40 dígitos y 1 "+"
- Campos extra (e-mail y notas) hasta 50 caracteres
- Selección de grupo

Puede crear hasta 300 registros de hasta 5 campos numéricos a su elección (p. ej., 2 números móviles o 3 números del trabajo para el mismo nombre) de un total de 7 campos.

1 Pulse **OK**, y seleccione **Agenda > Nuevo**, luego pulse **OK**.

2 Introduzca el apellido, luego el nombre y pulse **OK**.

 *Puede estar vacío uno de los dos campos de nombre pero no ambos. Para volver al campo anterior, pulse **CB**.*

3 En el carrusel de **Nuevo campo**, seleccione un tipo de número (móvil, fax, datos, buscaperonas, principal, trabajo) o uno de los dos campos alfanuméricos (notas, e-mail) e introduzca el número o texto en cuestión. Luego pulse **OK** para guardar este nuevo registro.

4 Si lo desea, seleccione el **Grupo** al que pertenecerá este nombre y pulse **OK** para confirmar. Seleccionando **Agenda**, **Ajustes agen.** y después **Grup.de ajustes**, puede asociar una **Melodía** y una **Imagen** específica para cada grupo disponible, así como **Renombrar** grupos. En todos los casos, pulse **OK** para guardar los ajustes o cambios (consulte "Vea y oiga quién le llama: Fotocall" página 16 para tener información completa).

Cuando reciba una llamada de un contacto asociado a un grupo, la melodía y/o imagen definida para este grupo sonará y/o aparecerá en la pantalla.

## Número propio

El elemento "Número propio" que aparece en la agenda debería contener su(s) propio(s) número(s) de teléfono. Si no es así, le aconsejamos introducir su(s) número(s) de móvil así como cualquier otra información relevante.

-  Aunque todos sus campos pueden estar vacíos, el elemento "Número propio" no se puede borrar y está siempre presente.

## Editar y gestionar nombres

En cuanto haya guardado entradas en su agenda puede entrar en la [Agenda](#) desde el modo de espera con **▼**. Gracias a la introducción de texto y la base de datos de palabras predictiva e integrada, al buscar un nombre en la agenda puede proceder igual que en la introducción del mismo (consulte página 4): En cuanto se muestre la lista de nombres en la pantalla, pulse – sólo una vez – las teclas que corresponden a las letras iniciales del nombre (p. ej.,    para "mar" = letras iniciales de "Martín"). Se comprueban las entradas de las teclas y se selecciona automáticamente de la lista el nombre que comienza con estas letras iniciales. En función de la agenda que haya seleccionado, tendrá acceso a una parte o a todas las opciones siguientes:

- Llamada o Llam. m Libre
- Asociar una marcación por voz
- Flash dial
- Cambio de tipo
- Borrar
- Camb. nombre
- Enviar un mensaje
- Predeterminar
- Cop. en Telef.
- Cop. en tarj. SIM
- Visualizar
- Incluir en un grupo

### En la tarjeta SIM

Seleccione un nombre en la agenda de la tarjeta SIM y pulse  para acceder a una de las siguientes opciones:

- [Borrar](#) para borrar el nombre y número seleccionado,
- [Cambiar](#) para cambiar el nombre seleccionado y toda la información relacionada,
- [Cop. en Telef.](#) para copiar el nombre seleccionado y toda la información relacionada a la agenda de su teléfono.

### En el teléfono

#### [Añadir un campo](#)

- 1 Para añadir un nuevo campo a un registro existente, seleccione un nombre a su elección, seleccione [Visualizar](#), y pulse .
- 2 Seleccione [<Nuevo>](#) y pulse . Escoja el tipo de campo a añadir y pulse . Introduzca el número o texto, luego pulse , para guardar los cambios.

- 3 Repita los pasos 1 y 2 para añadir hasta 6 campos al mismo registro. Pulse **(C)** brevemente para volver al menú anterior o mantenga pulsada la tecla para volver al espera.
- (b)** Los números o el texto aparecerán en el orden de la fecha de creación. El primer número de fax o de teléfono que introduzca será el número por defecto. Por ello, aparecerá en la primera posición de la lista. Para predeterminar otro número, consulte "Predeterminar" página 47. Los campos alfanuméricos (notas y e-mail) sólo se pueden cambiar o borrar.

## Cambiar el contenido de un campo



Visualizar

- 1 Para cambiar el contenido de un campo de un registro existente, seleccione el nombre que desee, pulse **(OK)**, seleccione **Visualizar** y pulse **(OK)** de nuevo.
- 2 A continuación, seleccione el campo a cambiar en la lista y pulse **(OK)**, seleccione **Visualizar** y pulse nuevamente **(OK)**; aparecen los detalles del campo seleccionado (nombre introducido, icono de marca de comprobación si es el número de llamada por defecto, icono correspondiente al tipo de número, etc.). Pulse **(OK)** para acceder al siguiente carrusel.



Cambiar

- 3 En el carrusel que aparece, seleccione **Cambiar** y pulse **(OK)**. Realice los cambios deseados y pulse **(OK)** para guardarlos.

## Cambiar un tipo de campo



Cambio de tipo

- (b)** Si copió su agenda SIM en su teléfono, puede que algunos números aparezcan como "Ningún tipo" y que no tengan icono. Los números "Ningún tipo" se pueden cambiar: siga el procedimiento que se indica a continuación para definir un tipo para estos números o para cambiar el tipo de cualquier otro número guardado.

Para cambiar un tipo de campo de un registro existente, repita los pasos 1 a 3 del apartado "Cambiar el contenido de un campo". A continuación, seleccione **Cambio de tipo** en el menú de carrusel, seleccione el nuevo tipo de número y pulse **(OK)** para confirmar su selección.

## Borrar un campo



Borrar

Para borrar un campo de un registro existente, repita los pasos 1 a 3 del apartado “Cambiar el contenido de un campo”. A continuación, seleccione **Borrar** en el menú de carrusel y pulse **OK** para confirmarlo.

## Predeterminar



Predeterminar

El primer número que introduce al crear un nuevo registro se convierte en el número por defecto: aparecerá el primero en la lista de campos y es el número que aparece automáticamente al pulsar la tecla de descolgar o la tecla **OK** y seleccionar **Llamar**, **Llam. m Libre** o **Enviar mens.**

Para cambiar el número predeterminado (p. ej., predeterminar el número de "trabajo" en lugar del número "principal"), repita los pasos 1 a 3 del apartado “Cambiar el contenido de un campo”. A continuación, seleccione **Predeterminar** en el menú de carrusel y pulse **OK**.

## Cop. en tarj. SIM



Cop. en tarj. SIM

Tal y como se mencionó con anterioridad, la introducción de nombres en la agenda SIM puede ser útil si cambia de teléfonos con frecuencia. Si copia números de teléfono en la tarjeta SIM, su agenda estará siempre actualizada al cambiar agendas o utilizar otro teléfono.

Para copiar un número en la agenda de la tarjeta SIM, repita los pasos 1 a 3 del apartado “Cambiar el contenido de un campo”. A continuación, seleccione **Cop. en tarj. SIM** y pulse **OK**.

# 7 • Llamadas y mensajes

## Introducción



El menú **Agenda** contiene información referente a todos los nombres guardados en la agenda seleccionada.

 Si las entradas son diferentes de una agenda a otra, los contenidos del menú pueden variar.



En cuanto al menú **Mensajes**, le permite gestionar los mensajes de su buzón de voz, los

mensajes cortos (SMS) a enviar o leer, y los ajustes de todos los mensajes incluidos los mensajes de difusión general. Puede borrar todos los mensajes a la vez mediante el comando **Puesta a 0**.

## Agenda

### [Agenda de teléfono seleccionada]

< Nuevo >

Apellido > Nombre > Busca / Principal / Trabajo / Móvil / Fax / Datos / Nota / E-mail > Grupo

[Nombre seleccionado]

Camb. nombre / Llamar / Llam. m Libre / Enviar mens / Borrar / Visualizar (Cop. en tarj. SIM, Marcar voz, Flash dial, Predeterminar, Cambio de tipo) / Seleccionar grupo

### [Agenda SIM seleccionada]

< Nuevo >

Intro. nombre > Intro. número > Tipo llamada > Datos/Teléfono/Fax

[Nombre seleccionado]

Llamar / Llam. m Libre / Enviar mens / Marcar voz / Flash dial / Borrar / Cambiar / Cop. en Telef.

## Mensajes

Enviar mens / Leer mensaje / Ajustes mens. / Puesta a 0 / Recepción

## Llamar a un número

### Número emergencia



Emergencia

El número de emergencia llamará al centro de emergencia más próximo a usted en su zona. En la mayoría de los casos, puede llamar a este número incluso si su teclado está bloqueado y si no ha introducido todavía su código PIN.

 En función del operador de red, el número de emergencia se puede marcar sin la tarjeta SIM introducida. El 112 es el número estándar de emergencia en Europa (en GB, también 999).

- 1 Para marcar este número, introdúzcalo en el modo de espera pulsando las teclas correspondientes o pulse **OK** y seleccione **Agenda > Número emergencia**.
- 2 Pulse **⏪** para marcar y pulse **⏩** para colgar.

## Otro número

### Intro. numero

En espera, introduzca un número pulsando las teclas correspondientes. Pulse **⏪** para marcar y pulse **⏩** para colgar.

- ⓘ** Si pulsa **OK** llegará en un carrusel que le permitirá llamar a este número, guardarlo o enviarle un mensaje.

### Seleccionar nombre



Llamar

- ⓘ** Por su bienestar y su propia seguridad no debería sostener el teléfono cerca de su oído cuando haya activado esta función, especialmente cuando haya aumentado el volumen.



Llam. m Libre

- 1 Pulse **▼** y seleccione la entrada deseada.
- 2 Si seleccionó la agenda de su tarjeta SIM:

- una vez que haya seleccionado el registro, pulse simplemente **⏪** para llamar, o
- pulse dos veces **OK** para acceder al siguiente carrusel, y a continuación seleccione **Llamar** o **Llam. m Libre** y pulse **OK** para marcar el número.



- 3 Si seleccionó la agenda de su teléfono:

- Para llamar al **número predeterminado**:
  - una vez que haya seleccionado el registro, pulse **⏪** para marcar o
  - pulse **OK** para acceder al carrusel de registro, a continuación seleccione **Llamar** o **Llam. m Libre**.
- Para llamar a cualquier otro número, seleccione **Visualizar** cuando el registro esté seleccionado y seleccione un tipo de número de la lista (móvil, principal, etc.). Con **OK** entre en el siguiente carrusel y seleccione **Llamar** o **Llam. m Libre**.



- 4 En todos los casos, pulse **⏩** para colgar.

- ⓘ** Durante una conversación, también puede cambiar al modo manos libres: pulse **OK**, seleccione **Act. m libres** y confirme con **OK**.

## Uso de flash dial



Flash dial

En espera, pulse y mantenga pulsada una tecla entre  y  para marcar la entrada asociada (consulte "Flash dial" página 17): la conexión se establece. Pulse  para colgar.

## Uso de marcar voz



Marcar voz

En el modo de espera, pulse y mantenga pulsado  y a continuación pronuncie la etiqueta de voz guardada (consulte "Marcación por voz" página 17). Si el teléfono reconoce la etiqueta de voz, marca el número asociado. Pulse  para colgar.

## Mensajes (SMS)



Mensajes

Además de llamar a personas, también puede enviarles mensajes de texto, llamados SMS, junto con una melodía o un icono emotivo (opcional). Estos mensajes cortos se pueden enviar a cualquier interlocutor (guardado en la agenda o no) y se muestran en la pantalla de su teléfono móvil al recibirlos.



Enviar mens

Con la función **Enviar mens** del menú **Mensajes** puede:

- enviar un mensaje corto de texto (SMS) estándar o personalizado a alguien,
- editar el último mensaje enviado para modificarlo si fuera necesario y mandarlo de nuevo,
- añadir una Melodía, sonidos predefinidos, una animación o un icono a su mensaje.

Los mensajes estándar se muestran uno tras otro: **Llama a las...**, por ejemplo, le permite seleccionar un mensaje preconfigurado que incluye su número, si este número es el primero de la opción **Núm. propio** (consulte página 48).

## Enviar un mensaje

### A un nombre en la lista

- **Al número predeterminado si hubiera varios (agenda del teléfono) o al único número de voz (agenda en SIM)**
  - 1 Pulse , seleccione el nombre que desee y pulse .
  - 2 Seleccione **Enviar mens** y pulse , a continuación seleccione el tipo de mensaje y pulse . Introduzca su mensaje, añada, si lo desea, un gráfico o una melodía y seleccione **Enviar** o **Guardar** (ver abajo).
- **Al número que usted elija (sólo lista nombre del teléfono)**
  - 1 Pulse , seleccione el registro que desee, pulse a continuación , seleccione **Visualizar** y pulse .

- 2 Seleccione el número que desee y pulse **OK**.
- 3 Proceda tal como se describe el paso 2 de la sección anterior.

## A cualquier otro nombre

Para enviar un mensaje corto a alguien cuyo número no está guardado en la agenda, pulse **OK** y seleccione **Mensajes**, a continuación **Enviar mens** y **Nuevo**. Introduzca el número de teléfono al que quiere enviar el mensaje y pulse **OK**. A continuación siga las instrucciones para enviar un mensaje descritas arriba.

## Con un adjunto



Esta opción le permite adjuntar un sonido, un icono o una animación a su mensaje. En función del tipo de fichero que quiera adjuntar, seleccione **Añadir gráfico** para adjuntar una imagen de mapa de bits o una animación, y/o **Añadir sonido** para adjuntar una melodía. Seleccione el sub-menú que desee, a continuación uno de los elementos disponibles de la lista que aparece, y pulse **OK** para confirmar y adjuntarlo a su mensaje.



**ⓘ** Puede enviar hasta 2 adjuntos de 2 tipos diferentes con su SMS. Las animaciones y las imágenes se excluyen entre sí: si selecciona primero una animación y luego una imagen, sólo se tendrá en cuenta la imagen y viceversa. Algunos iconos, animaciones y sonidos son predefinidos y se entregan de serie junto con su teléfono móvil. Los imágenes y sonidos personales, p. ej., los que haya recibido vía SMS o e-mail y luego guardado en los menús correspondientes, aparecerán automáticamente en los sub-menús "Propio" (melodías propias, animaciones propias, etc.). No puede enviar elementos "Propio" vía SMS si están protegidos por copyright.

## Enviar



Enviar

Le permite enviar el mensaje actual (para la introducción de texto, consulte "Introducción de texto o número" página 4). Pulse **OK** para confirmar.

## Guardar



Guardar

Le permite almacenar el mensaje actual y su icono y melodía asociado si lo hubiera. Pulse **OK** para confirmar.

## Leer mensaje



Leer mensaje

Con la función **Leer mensaje** del menú **Mensajes** le permite consultar la lista de mensajes guardados y recibidos, así como borrarlos, contestarlos, reenviarlos o desviarlos.

## Mensajes recibidos

Los mensajes que ha recibido y leído están marcados con . Los mensajes recibidos pero no leídos están marcados con . Seleccione un mensaje y pulse **OK** para leerlo. Si hay una melodía adjuntada a este mensaje, se ejecutará automáticamente.

Al mostrar el mensaje, puede acceder a las siguientes funciones con la tecla **OK**:

- **Responder** al remitente y enviarle un mensaje,
- **Reenviar** el mensaje seleccionado (escoja el destinatario en la agenda o introduzca el número de teléfono manualmente; no puede modificar un SMS reenviado),
- **Borrar** el mensaje seleccionado,
- **Guardar núm.** del remitente si está adjunto al mensaje,
- guardar una posible melodía adjunta a un SMS (consulte “Melodía descargada y propia” página 29),
- **Guardar gráfico(s)** si uno o varios gráficos y/o animaciones se enviaron junto con el mensaje,
- **No. extraído:** si ese número está entre comillas (se pueden adjuntar y extraer varios números),
- **Llamar**, para llamar al remitente del mensaje (depende del operador de red).

## Mensajes guardados

Los mensajes que envía se marcan con  en el modo normal al guardarlos o con  en el modo automático de guardar mensajes (consulte página 53). Seleccione el mensaje que desee y pulse **OK** para leerlo. Cuando se muestra el mensaje, puede entrar con **OK** en las funciones descritas en el apartado anterior “Mensajes recibidos” así como almacenar el número del remitente.

## Vaciar mensajes



Se puede borrar toda la lista de mensajes a la vez: pulse **OK**, y seleccione **Mensajes**, a continuación, **Puesta a 0**. Confirme el borrado de la lista de mensajes de nuevo con **OK**.

 *Es útil borrar la lista de mensajes para liberar memoria y almacenar nuevos mensajes.*

## Ajustes de mensajes



Este menú le permite personalizar sus mensajes mediante las opciones descritas a continuación.

## Centro de mensajes



Centro

Le permite seleccionar su centro de mensajes por defecto. **Si no está disponible en su tarjeta SIM, debe introducir su número de centro de mensajes.**

## Firma



Firma

Le permite firmar sus mensajes. La firma es una serie de caracteres que muestran su "Número propio" por defecto. Esto crea una firma que se transmite al final de su mensaje. Consecuentemente, la longitud del mensaje se reduce. Puede editar la firma, modificarla y guardarla.

## Periodo de validez



Periodo valid

Le permite seleccionar el tiempo que su mensaje se almacenará en su centro de mensajes. Esto es útil cuando el destinatario no está conectado a la red (y no puede recibir inmediatamente su mensaje).

 *Depende de su abono.*

## Respuesta



Respuesta

Puede activar o desactivar esta opción, la cual le permite enviar su número del centro de mensajes junto con el mensaje. Su destinatario puede responder utilizando su propio centro de mensajes en lugar del que a él le corresponde. El destinatario puede, entonces, responder sin gastos a través de su central de comunicaciones, es decir, se le cargarán a usted los costes de la respuesta.

 *Depende de su abono.*

## Informe mensaje



Informe men

Puede activar o desactivar esta opción que le informa mediante un mensaje escrito de si su mensaje se recibió o no.

 *Depende de su abono.*

## Guardar SMS



Guardar SMS

Le permite activar o desactivar el guardado automático de mensajes enviados.

## Mensajes de difusión (Recepción)



Recepción

Este menú le permite activar o desactivar la recepción de mensajes difundidos por la red a todos los abonados. Si está activado, este servicio hace que el móvil reciba los mensajes que se transmiten regularmente a todos los abonados de la red.

## Recepción



Recepción

Le permite activar/desactivar la recepción de mensajes de difusión.

Si selecciona **Activar**, debe definir uno o varios filtros como se describe a continuación.

## Filtros



Filtros

Le permite definir el tipo de mensajes que quiere recibir. Para definir un tipo nuevo, seleccione **<Nuevo>**, introduzca el código proporcionado por el operador y, si lo desea, asocie un nombre. Si selecciona un tipo ya existente en la lista, puede cambiarlo o borrarlo. Puede introducir hasta 15 tipos diferentes en la lista. Para obtener los códigos correspondientes a los diferentes tipos, contacte con su operador.

## Cod. Distrito



Cod. Distrito

Le permite seleccionar el tipo de mensajes que le gustaría que se mostraran permanentemente en la pantalla de espera. Por consiguiente, para esta manipulación especial del mensaje debe introducir el tipo tanto en el menú **Cod. Distrito** como en el menú **Filtros**.

## Lista llamadas



Este menú le proporciona una lista de llamadas salientes y entrantes así como los intentos de rellamada automática y los detalles de llamada. Las llamadas hechas, perdidas y recibidas se muestran en orden cronológico con la más reciente en primer lugar. Si la lista de llamadas está vacía, en la pantalla aparece **Lista vacía**.

## Visualizar



Lista llamadas

Pulse **OK** y seleccione **Lista llamadas**, luego pulse dos veces **OK** para mostrar la lista de llamadas. Pulse **OK** de nuevo para consultar la fecha, hora, número y estado de cualquier llamada seleccionada y para saber si fue enviada o recibida. Con **OK** accede a un carrusel con el que puede **Llamar** o **Llam. m Libre** a este interlocutor; **Enviar mensaje**, **Borrar** la llamada seleccionada, **Guardar** el número asociado.

**B** Puede acceder directamente a la Lista llamadas pulsando y manteniendo pulsado **▲** en espera. También puede seleccionar un registro de la Lista llamadas y pulsar **☎** para marcar el número correspondiente.

## Puesta a 0



Puesta a 0

Pulse **OK**, seleccione **Lista llamadas**, y luego **Puesta a 0**. Pulse **OK** para borrar el contenido de su lista de llamadas.

# 8 • Organizador y extras

## Introducción

Su teléfono móvil tiene un **Organizador** que le permite gestionar y coordinar varios eventos incluidas reuniones.



Los eventos se pueden ver de diferentes maneras (por días, semanas o meses), se pueden cambiar o borrar en cualquier momento, así como repetir según frecuencias concretas. La “Alarma organizador” (consulte página 29) hace que le avise un pitido cuando los eventos vayan a suceder (p. ej., 5 min. antes de una reunión).

Además, su teléfono se puede conectar con un aparato externo a través de un cable USB para realizar un intercambio de datos o una sincronización del organizador.

En cuanto al menú **Extras**, éste presenta elementos fáciles de usar como una calculadora, un despertador y contadores que le permitirán controlar el gasto de las llamadas, euroconvertor, memo vocal y grabación de conversación.



## Organizador

Eventos

<Nuevo>

Vacaciones / Reunión /

Por hacer

[Evento seleccionado]

Borrar / Cambiar

Vista diaria

Vista semanal

Vista mensual

Borrar pasado

## Extras

Contadores / Euro-convertor/

Juego\* / Estatus mem. /

Calculadora / Despertador /

Memo vocal



\*Esta función depende de la red y de su abono. Se pueden mostrar diferentes iconos.

## Organizador

### Creación de un nuevo evento



Este menú permite crear eventos y guardarlos en su organizador. Los eventos pueden ser **Reuniones**, **Vacaciones** o **Por hacer**. Cuando la alerta del organizador está conectada (consulte página 29), un pitido le avisa cuando un evento se va a producir.

- 1 Pulse **OK**, seleccione **Organizador** > **Eventos** y pulse **OK**.
- 2 Seleccione **<Nuevo>** y pulse **OK**.

- 3 Seleccione el tipo de evento a crear (**Vacaciones**, **Reunión**, **Por hacer**) y pulse **OK**.
  - 4 Introduzca la fecha y hora de inicio y fin del evento y pulse **OK**, luego introduzca el texto correspondiente a este evento (p. ej., "reunión con García") y pulse **OK**.
  - 5 El menú **Alarma** le recuerda los eventos mediante alertas activadas a las horas que desee. Pulse **◀** **o ▶**, ajuste la **Alarma** para este evento y pulse **OK**.
-  Este menú sólo se aplica a los eventos **Reunión** y **Por hacer**. Recuerde que la alarma depende de la hora ajustada y mostrada en la pantalla. Por ello, se actualizará al cambiar las zonas horarias (consulte "Día y hora" página 32).
- 6 Pulse **◀** **o ▶** para ajustar la opción **Repetición** en este evento y pulse **OK**.
  - 7 Los eventos se mostrarán según las horas de inicio y la fecha. Al volver a la lista de eventos,
    - pulse **CB** para volver al modo de espera o
    - repita los pasos 2 a 7 para crear tantos eventos como necesite.
-  El organizador comparte la capacidad y la memoria del móvil con otras características (agenda, álbum de imágenes, memo vocal, etc.) Como consecuencia, todas las características son interdependientes: cuantos más eventos cree, menos nombres, memos o imágenes puede guardar y viceversa. 299 es el número máximo de eventos + nombres que se puede guardar. Si aparece "Lista llena", borre un evento (o nombre) para poder crear otro nuevo. Para comprobar la memoria disponible en su teléfono, pulse **OK**, y seleccione **Extras**, y luego **estatus mem.**

## Modificación de un evento

### Cambio de un evento



Cambiar

-  Al crear un evento algunos campos no están disponibles para ayudarle a crearlo más rápidamente. Sin embargo, estarán disponibles al cambiar ese evento.
  - 1 Para cambiar un evento, pulse **OK** y seleccione **Organizador**, **Eventos**, y a continuación el evento que desee y pulse **OK**.
  - 2 Cuando su teléfono muestre los detalles del evento seleccionado, pulse **OK**, seleccione **Cambiar** y pulse **OK** nuevamente.
-  Al cambiar un evento repetido también se modificarán todos los campos de este evento: en este caso, pulse **OK** para confirmar.

- 3 Cambie la información como se describe anteriormente.

## Borrado de un evento



Borrar

### • Borrado de un evento solo

- 1 Pulse **OK** y seleccione **Organizador**, **Eventos**, y a continuación el evento que desee y pulse dos veces **OK**.
- 2 Seleccione **Borrar** y pulse **OK** para confirmar.

### • Borrado de un evento repetido

#### *Seleccionando un suceso pasado*

- 1 Pulse **OK** y seleccione **Organizador**, **Eventos**, y a continuación un suceso pasado y pulse **OK**.
- 2 Cuando aparecen los detalles del evento, pulse **OK**, luego seleccione **Borrar** y pulse **OK** para confirmar: sólo se borran los sucesos pasados del evento seleccionado.

#### *Seleccionando un suceso futuro*

- 1 Pulse **OK** para entrar en el menú principal, seleccione **Organizador > Eventos**, y luego un suceso futuro de un evento y pulse **OK**.
- 2 Cuando aparecen los detalles del evento, pulse **OK**, luego seleccione **Borrar** y pulse **OK** para confirmar: se borran todos los sucesos del evento seleccionado.

## Borrado de eventos pasados



Borrar pasado

También puede borrar eventos pasados seleccionando **Borrar pasado** en el primer nivel del menú del organizador. Para ello, proceda de la siguiente manera:

- 1 Pulse **OK**, seleccione **Organizador > Borrar pasado** y pulse **OK**.
- 2 Introduzca la fecha de inicio (pasada o futura) a partir de la cual quiere borrar todos los eventos anteriores y pulse **OK**.
- 3 Pulse **OK** para confirmar. En este caso, se borrarán todos los eventos anteriores a esta fecha.



*Para borrar todos los eventos programados en el organizador, introduzca una fecha de inicio de varios años más adelante (p. ej., 31/12/2010). De esta forma, se asegura de que se borren todos los eventos anteriores a esta fecha.*

## Vista de eventos



Vista diaria



Vista semanal

Anzeige Monat

La **Vista diaria**, **Vista semanal** y **Vista mensual** muestra todos los eventos almacenados en su organizador en el formato seleccionado. Para mostrar los eventos en estas vistas, proceda como sigue:

- 1 Pulse **OK** y seleccione **Organizador** > la opción que desee y pulse **OK**.
- 2 Una vez que haya introducido la opción seleccionada, pulse **▲** o **▼** para mostrar el día, la semana o el mes anterior o siguiente.
- 3 Pulse **OK** para mostrar la lista de eventos o para crear uno nuevo.

## Zona horaria



Zona horaria

Aunque es necesario cambiar las zonas horarias cuando se viaja mucho, tenga presente que afectará a todos los recordatorios del organizador: las alarmas de evento se actualizarán en función de la hora mostrada en la pantalla (consulte “Día y hora” página 32).

## Extras



Este menú le permite gestionar los **Contadores**, el **Euro-conversor**, el **Memo vocal**, el **Despertador**, la **Calculadora** y **Juegos**.

## Juego



Juego

**Ⓚ** Esta función depende de la red y de su abono. Se pueden mostrar diferentes iconos.

Con este menú puede acceder a un juego. En este juego tiene Vd. que destruir un muro de ladrillos con una pelota y una raqueta. Cuando haya destruido todos los ladrillos de un nivel de juego, pasará al próximo nivel. Teclas utilizados:

 y 	Para posicionar hacia la izquierda o derecha.
 y 	Para lanzar la pelota a izquierda o derecha.
	Para detener el juego: el tiempo de pausa está limitado a 2 min. Transcurrido este tiempo la pantalla vuelve al modo de espera y el juego se pierde.

## Contadores



Contadores

Este menú le permite controlar el coste y la duración de sus llamadas.

## Contador GSM



Este menú le proporciona acceso a las siguientes opciones.

 *Los contadores GSM no incluyen las conexiones WAP. La mayoría de las opciones mencionadas a continuación dependen de su abono.*



- **Duración total**

Seleccione esta opción y pulse  para **Visualizar** o **Puesta a 0** la duración del tiempo de las **llamadas salientes** o **entrantes**.



- **Coste acumulado (depende de su abono)**

Le permite mostrar el coste acumulado y poner a cero el contador. Se puede proteger con los códigos PIN o PIN2.



Muestra cuánto se lleva gastado si se establece primero la tarifa.



Le permite poner a cero el **Coste Acumul.** actual; precisa del código PIN2.



Mostr. créd.

Le permite comprobar el crédito restante (comparado con un límite predeterminado).



Le permite anular el límite de coste. Se puede proteger con los códigos PIN o PIN2 (depende de su abono).



Le permite introducir el límite de coste empleado en el menú **Mostr. créd.**.



Le permite fijar o cambiar el coste por unidad. Primero introduzca la divisa empleada (tres caracteres máximo), a continuación introduzca el coste por unidad.



- **Info. desp. llamada (depende de su abono)**

Le permite activar o desactivar la presentación sistemática de la duración y/o coste de cada llamada tras colgar.



- **Info. última llamada (depende de su abono)**

Le permite mostrar la duración y/o el coste de su última llamada.

## Contador GPRS



Con este menú puede seleccionar una de las siguientes opciones:

 *Este menú depende del abono y de la red.*



### Última sesión móvil

Esta opción mostrará la última sesión de conexión o volumen de transferencia de su teléfono móvil (p. ej., tras una conexión WAP a través de GPRS).



### Última sesión PC

Esta opción mostrará la última sesión de conexión o volumen de transferencia de su transmisión PC (p. ej., al enviar ficheros desde un PC con un kit de conexión de datos).

*Los contadores gestionados por su teléfono pueden ser diferentes de los utilizados por su operador. Por lo tanto, debería considerar los contadores mostrados en pantalla como elementos informativos, NO como la base real de coste unitario.*

## Euro



El menú **-> Euro** le permite convertir una suma a euros introduciendo la cantidad y pulsando **OK**.

El menú **<- Euro** le permite convertir una suma desde euros introduciendo la cantidad y pulsando **OK**.

*La moneda empleada para la conversión la determina el país en el que esté abonado. El euroconvertor está disponible si está abonado y sólo en países que utilicen el euro.*

## Estado de memoria



Este menú le permite mostrar el porcentaje de memoria disponible en su teléfono. Hay muchas funciones que comparten la capacidad de la memoria (imágenes, melodías propias, etc.). Pulse **OK** para verificar el estado de la memoria que muestra la memoria usada del total disponible y pulse **OK** de nuevo para acceder a la lista.

*Si aparece "Lista llena" al guardar una nueva entrada o para liberar espacio en memoria, debe borrar un elemento (p. ej., un juego, un nombre o un evento) en el menú correspondiente para poder crear o añadir uno nuevo.*

## Calculadora



Este menú ofrece las siguientes funciones:

Suma                      pulsando

Resta                      pulsando la tecla dos veces.

Multiplicación pulsando la tecla  $\times$  3 veces.

División pulsando la tecla  $\div$  4 veces.

Igual pulsando la tecla  $=$ .

Introduzca las cifras mediante el teclado. La calculadora tiene 2 decimales y redondea por exceso. Pulse  $\leftarrow$  para corregir números. Pulse y mantenga pulsado  $\cdot$  para obtener la coma decimal. Pulse  $\leftarrow$  dos veces para cambiar en espera.

## Despertador



Este menú le permite ajustar el despertador. Seleccione **Extras**, **Despertador** y pulse  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$  para activar el despertador. Introduzca la hora, pulse a continuación **OK** y seleccione:

- **Una vez** activa la alarma a una hora y un día determinado,
- **Diario** activa la alarma a una hora determinada todos los días,
- **Entre semana** activa la alarma a una hora determinada sólo entre semana.

A continuación, seleccione el timbre deseado: el vibrador, una melodía o un memo grabado (si está almacenado) y pulse **OK** para confirmar su elección.

 La alarma del despertador está activada también con el teléfono apagado, aunque NO lo está si el volumen del timbre está ajustado a **Desactivar** (consulte página 28). Pulse cualquier tecla para parar la alarma.

## Memo vocal



Este menú le permite grabar un memo vocal de 30 segundos como máximo. Seleccione **Extras** > **Memo vocal** y pulse **OK**. Seleccione **Grabar** para grabar un nuevo memo. Siga las instrucciones en pantalla y pulse **OK** cuando su memo vocal esté grabado. Aparecerá en pantalla el icono correspondiente en espera hasta que lo escuche o lo borre. A continuación, puede seleccionar las siguientes funciones: **Borrar**, **Escuchar** o **Manoslibres**.

 La grabación de memo vocal y de conversación comparten el mismo menú (consulte "Grabar una conversación" página 21). Sólo puede grabar un memo vocal o una conversación: si se graba otro, este reemplazará al anterior.

## 9 • E-mail

*Si la característica e-mail no está disponible en su contrato telefónico, deberá solicitarla (telefónicamente o mediante un PC a través de Internet). Obtendrá todos los parámetros de e-mail de su operador de red y/o proveedor que hay que introducir como se describe a continuación.*

*Si la característica e-mail ya forma parte de su contrato, sólo tiene que introducir la dirección Login, la contraseña y su dirección de e-mail.*

### Introducción



Su teléfono móvil tiene una aplicación de e-mail que le permite enviar y recibir e-mails, igual que en un PC (puede incluir un archivo adjunto del tipo imagen jpeg.). Los e-mails se pueden reenviar a otra persona y los archivos adjuntos almacenarlos en el teléfono móvil.

Esta característica depende de su abono y es específica de su proveedor de servicios Internet (ISP): su teléfono móvil los soporta automáticamente si están incluidos en su abono. Póngase en contacto con su ISP para más información acerca de la disponibilidad y tarifas.

 Los buzones 1 y 2 tienen los mismos ajustes y opciones. Si los configura de manera diferente, podrá tener dos accesos/direcciones de e-mail diferentes en su teléfono móvil.

**Para introducir texto y números, incluidos signos concretos como @ o %, consulte la tabla de caracteres descrita en la página 6.**

### E-mail

Buzón 1 / Buzón 2

Ajustes

Acceso a red

Ajustes GSM\*\*

Ajustes GPRS\*

Red

Servidor E-mail\*\*

Avanzado\*\*

Abrir buzón

Anterior

[Lista encabezados]

Leer correo / Detalle /

Responder / Remitir /

Añadir agenda / Borrar

Próximo

Enviar correo

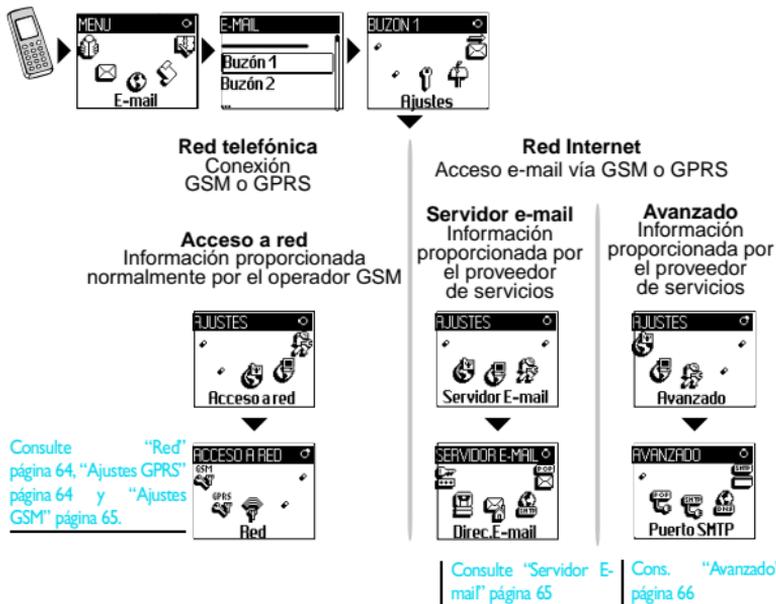
Lista valid. / Añadir dest.



\* Ajustes del operador

\*\* Ajustes del proveedor de servicios Internet

Antes de poder utilizar las funciones de e-mail, **deben configurarse dos tipos de ajustes de parámetros**: los parámetros que obtiene de su operador de red para el acceso a la red (consulte "Acceso a red") y los parámetros que obtiene de su proveedor de servicio de e-mail para el acceso al servidor de e-mail (consulte "Servidor E-mail").



**Su teléfono puede estar ya preconfigurado. En este caso, la mayoría de los parámetros ya están ajustados y no tiene que modificarlos** (excepción: [Login](#), [Contraseña](#) y [Direc.E-mail](#), estos parámetros se le entregan personalmente en el momento de cerrar el contrato).

 *En determinados lugares, el operador de red es al mismo tiempo el proveedor de servicio de e-mail.*

## Ajustes

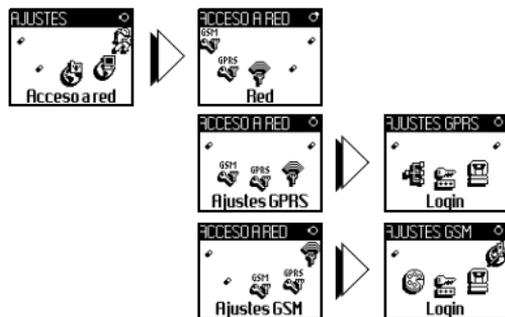
### Acceso a red



Este menú le permite configurar su teléfono y gestionar la conexión a la red, tanto si es GSM como GPRS, para conectarse luego al servidor de Internet adecuado que le permitirá enviar y recibir e-mails.

**B** Todas las opciones descritas a continuación dependen del operador y/o de su abono.

- 1 Pulse **OK**, seleccione **E-mail**, a continuación **Buzón I**, **Ajustes** y pulse **OK**.
- 2 Seleccione **Acceso a red** y pulse **OK**.



## Red



Con este menú puede seleccionar la red para sus conexiones al servidor. Seleccione con **◀** o **▶** una de las tres posibilidades de elección y confirme con **OK**:



GSM

-



GPRS

-



GPRS prim.

Al seleccionar **GSM** o **GPRS**, su teléfono móvil emplea exclusivamente la red GSM o GPRS para las conexiones e-mail.

Al seleccionar **GPRS prim.**, su teléfono móvil intenta conectarse a la red GPRS al iniciar una conexión e-mail y, si la red GPRS no está disponible, a la red GSM.

**B** Para seleccionar esta opción se necesita haber configurado tanto los ajustes GSM como GPRS.

## Ajustes GPRS



Este menú le permite introducir o cambiar los ajustes GPRS que su operador le proporciona, que son:



APN

-



Login

-



Contraseña

-  Los mensajes de error durante las conexiones son debidos principalmente a parámetros incorrectos: antes de comenzar a utilizarlo, debe contactar con su operador para obtener los parámetros GPRS correctos.

El **APN** (nombre de punto de acceso) se debe introducir de la misma manera que su operador de red indicó, así como el **Login** y la **Contraseña**. Con este menú puede ajustar o modificar los parámetros GPRS que su operador de red le entregó.

## Ajustes GSM



Este menú le permite introducir o cambiar los ajustes GSM que su ISP le proporciona, que son:



En el campo **Núm. teléfono** puede introducir el número de teléfono que obtuvo de su ISP. Este número de teléfono es necesario para establecer la conexión. Pulse ◀ o ▶ y seleccione:

- **Num ISDN** para introducir un número RDSI ISP, 
- **Num Analógico** para introducir un número analógico, luego pulse .

-  Pregunte a su ISP qué tipo de número de teléfono tiene que introducir.

En el campo **Autodesconexión** puede ajustar el tiempo de inactividad para la desconexión automática de una conexión en curso. Pulse ◀ o ▶ para ajustar un valor de 3 a 10 minutos y confirme con .

-  La falta de intercambios con la red (conexión, envío de un e-mail, desconexión) define el tiempo de inactividad que produce la desconexión automática.

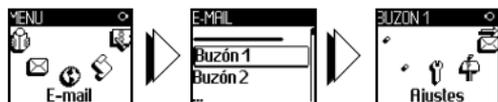
El **Login** y la **Contraseña** son los parámetros de acceso personales que obtiene al cerrar el contrato. Introdúzcalos como se indica.

## Servidor E-mail



Los menús descritos en esta sección tienen los ajustes necesarios para conectarse al servidor de e-mail de su proveedor de servicios Internet (ISP) a través de su teléfono móvil. Toda la información está disponible en su proveedor de servicio; introdúzcalos como se indica.

- 1 Pulse **OK**, seleccione **E-mail**, a continuación **Buzón 1**, **Ajustes** y pulse **OK**.



- 2 Seleccione **Servidor E-mail** y pulse **OK**.



A continuación, hay que rellenar los siguientes campos:



En el campo **Dirección POP3** puede introducir la dirección IP o DSN del servidor POP3 que es necesaria para la **recepción** de e-mails.

En el campo **Dirección SMTP** puede introducir la dirección IP o DSN del servidor SMTP que es necesaria para el **envío** de e-mails.

**Depende de la red. Infórmese en su operador de red respecto al acceso al e-mail a través de GPRS si su operador de red telefónica no es a la vez su proveedor de e-mail, para que le comuniquen la dirección correcta del servidor SMTP. Introduzca la dirección en este campo.**

En algunos lugares, al cerrar el contrato se le entregan los parámetros de **Login**, **Contraseña** y la **Direc.E-mail**. Introduzca estos parámetros como se indica.

## Avanzado



Los menús descritos en esta sección tienen los ajustes avanzados que pueden estar preconfigurados, por lo cual no deberían modificarse.

**Infórmese en su ISP en el caso de que en este menú los campos estén sin entradas o si se produjeran problemas en el acceso al e-mail.**

En resumen, este menú tiene los siguientes campos:



En el campo **Puerto POP3** puede introducir su número de puerto POP3 necesario para la **recepción** de e-mails. En el campo **Puerto SMTP** puede introducir su número de puerto SMTP necesario para el **envío** de e-mails. En

el campo **Dirección DNS** puede introducir la dirección DNS de la red de datos externa deseada. En el campo **autentifi. SMTP** puede activar/desactivar la comprobación de autenticación con el servidor SMTP.

- 🔑 *En la mayoría de los países europeos esta función debe ajustarse a **Desactivar**. En el ajuste **Activar** puede seleccionar **NO enviar NINGÚN e-mail**. Obtendrá más información en su proveedor.*

## Escribir y enviar e-mails



El menú **Enviar correo** le permite enviar e-mails a uno o varios destinatarios a la vez, incluido un archivo adjunto como una imagen jpeg. Una vez recibidos, sus mensajes se pueden reenviar y los archivos adjuntos se pueden ver con el software apropiado.

### A uno o varios destinatarios

- 1 Pulse **OK** y seleccione **E-mail**, luego **Buzón 1** o **Buzón 2** dependiendo del que quiera utilizar. Seleccione **Enviar correo** y pulse **OK**.
- 2 Pulse **▼** para seleccionar **Añadir dest.** y pulse **OK** para acceder a la lista.
- 🔑 *Si selecciona la agenda "En tarjeta SIM", no podrá acceder a ninguna dirección e-mail, pero podrá introducir una dirección de e-mail mediante una ventana de edición. Consulte "Agenda" página 43 para obtener información acerca de la selección de agenda.*
- 3 Seleccione un nombre de la lista y pulse **OK** para añadirlo a su lista de correo o pulse **⌫** para cancelar y volver al sub-menú anterior.
- 4 En la lista de **Destinatarios**, pulse **OK** para **Cambiar** la dirección de e-mail o para **Eliminar** la misma de la lista, o seleccione **Añadir dest.**, pulse **OK** para acceder de nuevo a la agenda y añadir nuevos nombres a la lista de correo.
- 5 Repita los pasos 2 a 4 para añadir tantos destinatarios como desee.
- 6 Seleccione **Lista valid.** y pulse **OK**. A continuación, introduzca el asunto de su e-mail (puede dejar este campo vacío) y pulse **OK**.
- 7 En la ventana siguiente, introduzca el texto de su e-mail (también puede dejar este campo vacío). Pulse **OK** cuando esté listo para enviar su e-mail.
- 🔑 *Para la introducción de texto, consulte "Introducción de texto o número" página 4. Si abandona el menú **Enviar correo** antes de enviar su e-mail, su contenido se borra sin guardarse.*



Modif.correo

- 8 Seleccione **Modif. correo** y pulse **OK** si quiere cambiar el contenido de su e-mail. Esto le lleva de vuelta al paso 2: siga las instrucciones a partir en este punto para completar la lista de destinatarios y enviar su e-mail.



Enviar

- 9 Seleccione **Enviar** y pulse **OK** para enviar su e-mail. Su teléfono móvil se conecta al servidor de Internet, envía su e-mail a los nombres seleccionados en su lista de correo, y luego se desconecta.



*Puede cancelar esta operación pulsando y manteniendo pulsada la tecla **CB**. Su móvil se desconectará de la red, saldrá del menú de e-mail y volverá al inicio. La desconexión también se produce cada vez que entra en el menú **Ajustes** si hay una conexión en curso. En este caso, su e-mail se pierde.*

En función de los ajustes de llamada que haya configurado (consulte “Llamada espera” página 39), puede recibir llamadas durante una conexión de e-mail. En este caso, y si acepta la llamada entrante, su teléfono cambia al contexto de pantalla de llamada y el menú de e-mail se cierra; el teléfono vuelve al inicio al colgar.

## Con un adjunto



Adjuntar fich.

- 1 Repita los pasos 1 a 7 descritos anteriormente. Seleccione **Adjuntar fich.** y pulse **OK**.
  - 2 Aparece una lista que le muestra los ficheros JPEG disponibles. Seleccione la imagen que quiere enviar y pulse **OK**.
- ⚠** *Sólo puede adjuntar un fichero JPEG cada vez. Si abandona el menú **Enviar correo** antes de enviar su e-mail, su contenido (incluido el adjunto) se borra sin guardarse.*
- 3 A continuación seleccione **Modif. correo** o **Enviar** y pulse **OK** para confirmar.

## Recibir y leer e-mails

Los e-mails se reciben en un servidor al cual usted se debe conectar para descargar sus e-mails en su teléfono móvil (algunos operadores de red le informan por SMS de que ha recibido un nuevo e-mail). Primero, debe descargar los encabezados del servidor antes de recoger los correspondientes e-mails.

## Conectar al servidor

### Proceso de conexión



Abrir buzón

- 1 Pulse **OK** y seleccione **E-mail**, luego **Buzón 1** o **Buzón 2** dependiendo del que quiera utilizar. Seleccione **Abrir buzón** y pulse **OK**.
- 2 Su teléfono móvil se conecta automáticamente al servidor de e-mail y descarga los encabezados de los e-mails. Si no tiene e-mail, se muestra **Lista vacía** en la pantalla. De lo contrario, los encabezados de e-mail se muestran en forma de una lista.
- 3 El número total de correos recibidos y pendientes en el servidor se muestra en la parte de arriba de la ventana así como el número de páginas necesarias para mostrar todos los encabezados.
- 4 Su teléfono móvil descarga cinco e-mails a la vez. Si aparece **Próximo** (o **Anterior**) al final (o comienzo) de la lista, hay pendientes otros encabezados de e-mails: seleccione una de las opciones disponibles y pulse **OK** para descargarlos.

*Un e-mail sin adjuntos se muestra automáticamente en la vista detallada.*

### Información de encabezados

Seleccione un encabezado, pulse **OK**, seleccione **Detalle** y pulse nuevamente **OK**, para mostrar la dirección del remitente, la fecha y la hora del envío, el asunto y el tamaño del adjunto (si lo hubiere). Pueden aparecer los siguientes iconos de estado referentes a cada encabezado:

[Sin icono] El e-mail se puede descargar.



El tamaño del e-mail es muy grande y no se puede descargar.



El e-mail está marcado para borrarlo (consulte página 71).

### Leer correo



Leer correo

Seleccione simplemente uno de los encabezados descargados y pulse **OK**. A continuación, seleccione **Leer correo** y pulse **OK** para recoger el correspondiente e-mail. Repita este paso para descargar los e-mails de los correspondientes encabezados.

*También puede pulsar **OK** para acceder al carrusel de encabezados de e-mail y seleccionar **Leer correo** de entre las opciones disponibles. Si el e-mail es muy grande (superior a 7 Kb), se rechaza y se cancela la descarga.*

## Obtener y guardar adjuntos

Si el e-mail que ha recibido contiene adjuntos (imagen JPEG, fichero de texto u otro e-mail), están marcados con un icono específico:



Contiene los detalles del encabezado del e-mail (fecha y hora, dirección de e-mail del remitente, etc.) que se pueden mostrar con .



Se puede mostrar el propio texto del e-mail como adjunto, pulse para leer el texto. En este caso, no están disponibles más funciones: el texto sólo puede leerse pero no guardarse o reenviarse.



El e-mail contiene un fichero de texto adjunto (sólo texto en formato ".txt"), pulse para leer el texto. En este caso, tampoco están disponibles más funciones.



La aplicación necesaria para gestionar este adjunto no está disponible en su teléfono o el e-mail es demasiado grande y no se puede descargar.

[Icono Mail]

Hay otro e-mail adjunto al que ha recibido (se pueden adjuntar hasta cinco e-mails). No están disponibles más funciones para e-mails adjuntos: puede leerlos pero no guardarlos o reenviarlos.



El e-mail contiene una imagen en formato JPEG como adjunto. Seleccione la imagen adjunta de la lista y pulse dos veces para guardarla en su teléfono móvil (si lo desea, puede renombrar la imagen).



*La imagen debe guardarse antes de poder mostrarla con el menú [Album imag.](#) Para más información, consulte "Álbum de imágenes" página 25. Si no hay espacio suficiente en memoria para guardar la nueva imagen, debe borrar una entrada (nombre, evento o imagen) para poder guardar una nueva entrada.*

Su teléfono móvil no acepta imágenes muy grandes o imágenes con formato de fichero erróneo. Para obtener los mejores resultados, proceda como sigue cuando reciba una imagen por e-mail:

- La imagen recibida debe ser almacenada en formato JPEG y, por lo tanto, la extensión del fichero debe ser JPG, JPE o JPEG.
- El tamaño del fichero de imagen no debe superar los 7 Kb.
- El tamaño óptimo es 101 x 69 píxeles (la altura máxima es de 160 píxeles y la anchura máxima es de 128 píxeles), en formato de 24 bits para una

presentación correcta. Recomendamos la utilización de un software de procesamiento de imágenes disponible de serie para obtener el tamaño de la imagen que desea enviar a su teléfono móvil.

- Utilice como nombre de fichero un máximo de 10 caracteres. Entonces, todavía puede introducir una extensión, p. ej., ".jpg".

## Añadir una dirección a la agenda

 Para poder introducir una dirección de e-mail, debe haber seleccionado la agenda integrada en su teléfono; esta función de menú NO aparece si está seleccionada la agenda de la tarjeta SIM.



Puede añadir la dirección de e-mail del remitente a su agenda incluso sin haber descargado su e-mail (con sólo descargar el encabezado ya es suficiente para acceder a la dirección de e-mail).

- 1 Seleccione un encabezado de e-mail, luego pulse  para acceder a las opciones del carrusel.
- 2 Seleccione **Añadir agenda** y pulse . A continuación, seleccione:
  - <nuevo>, para añadir un nuevo nombre introduzca primero el apellido e inserte luego la correspondiente dirección de e-mail, 
  - un nombre de la lista y pulse  para añadir la dirección de e-mail a esta tarjeta de nombre. Si ya contiene una dirección de e-mail, se le pedirá que pulse  para sustituirla.

## Borrar e-mail



- 1 Seleccione el e-mail que quiere borrar y entre en las opciones con .
- 2 Seleccione **Borrar**, confirme con  y marque el e-mail que debe borrarse. Un pequeño icono posibilita la superposición de la lista de encabezado(s) perteneciente(s) al (a los) e-mail(s) que desea borrar.

 Para desmarcar el e-mail a borrar, seleccione de nuevo esta opción.

- 3 Cuando salga del menú **E-mail**, se le pedirá que confirme el borrado del (de los) elemento(s) seleccionado(s) en el servidor de e-mail. Pulse , para confirmar o  para cancelar (en este caso, los e-mails marcados permanecen en la lista y ya no están marcados para borrarlos).

## Responder a un e-mail



- 1 Seleccione el encabezado del e-mail al que quiere responder, entre en las funciones de menú con  seleccione **Responder** y pulse .

- 2 La dirección del remitente, que se puede modificar (consulte “A uno o varios destinatarios” página 67), se inserta automáticamente en la lista **Destinatarios**. Seleccione **Lista valid.** y pulse **OK**.
- 3 Aparece una pantalla nueva que contiene el asunto del correo recibido precedido por **Re.**, que significa "responder". Pulse **OK**.
- 4 Introduzca el texto que acompaña al e-mail y pulse **OK** para enviar el mensaje: seleccione **Enviar** y pulse **OK** para enviar la respuesta.

## Reenviar un e-mail



Remitir

Para reenviar un e-mail a otro destinatario, primero debe haberlo descargado (consulte “Leer correo” página 69). A continuación, entre en la opción **Remitir** y siga los pasos descritos anteriormente, consulte “Responder a un e-mail”.

- ⓘ *En ambos casos (responder a un e-mail o reenviarlo), su teléfono se desconectará del servidor cuando alcance el tiempo de inactividad de red establecido en el menú **Autodesconexión** (consulte “Red” página 64). Se volverá a conectar a este servidor al enviar el e-mail.*

# 10 • Servicios WAP

## Introducción



La mayoría de los elementos del menú **Servicios operador** (p. ej., números de servicio, servicios +) dependen de su abono y son específicos del operador: su teléfono móvil los soporta automáticamente si están incluidos en su abono. Por lo tanto, los menús mostrados al lado pueden estar o no disponibles. La opción **WAP** (independiente de las otras dos opciones mostradas anteriormente) se describe detalladamente a continuación. Póngase en contacto con su operador de red para más información acerca de la disponibilidad y tarifas.

 *Los servicios suministrados pueden requerir una llamada de teléfono o el envío de un mensaje que se le cobrará.*

## Servicios oper

No servicios

**WAP**

Avanzado

Imágenes / Iconos Estado /  
Descargar URL

Parámetros

Mostrar / Activar / Cambiar

Ayuda

Lanzar

Favoritos

Borrar / Ir a / Cambiar

Ult.página

Alertas

Servicios +

 *Contacte con su operador previamente a su utilización para asegurarse de que su abono soporta la característica WAP y su teléfono tiene los parámetros WAP apropiados. En algunos operadores los parámetros WAP se pueden establecer a distancia. Compruébelo directamente con su operador.*

## WAP



Si su teléfono móvil soporta servicios basados en el protocolo de aplicación inalámbrica (WAP). El navegador WAP integrado le permitirá acceder a los servicios proporcionados en su red, tales como noticias, deportes, tiempo, horarios, etc.

## Lanzamiento



Lanzamiento

Su teléfono puede estar preconfigurado para acceder directamente a los servicios ofrecidos (si no lo estuviera, consulte “Parámetros” page 76). El menú **Lanzamiento** le permite acceder a los servicios en línea proporcionados por su operador. Hay 2 formas de acceder a estos servicios:

- En espera, mantener pulsada la tecla , .
- En espera, pulse , seleccione **Servicios oper**, **WAP**, **Lanzamiento** y pulse .

Una animación indica que el teléfono se está conectando a la página principal. Una vez que el navegador se ha ejecutado, está conectado a la página principal de su operador. Los comandos siguientes le permiten navegar por las páginas WAP:

- Pulse o para volver a la página en línea.
- Pulse para seleccionar un elemento resaltado.
- Pulse para seleccionar la casilla de opción izquierda o derecha mostrada en la pantalla.
- Pulse para volver a la página anterior.
- Pulse y mantenga pulsado o para finalizar la sesión en línea.

## Navegar

Durante la navegación, pulse para acceder a un menú con las siguientes opciones (depende de su abono):

- **Recargar** para recargar la última tarjeta vista.
- **Marcar sitio** para añadir el nivel anterior a la lista de favoritos del usuario (depende de la red).
- **Acerca ...** muestra la versión de navegador e información de derechos de autor.
- **Avanzado** muestra el menú con comandos avanzados:
  - **Mostrar URL**: para mostrar el URL de la tarjeta anterior
  - **Ir a URL**: para obtener el contenido del URL introducido,
  - **Reiniciar UP.Browser**: para vaciar los contenidos de la memoria caché y crear una nueva sesión.
- **Salir**: para abandonar la aplicación WAP y volver a espera.
- **Favoritos**: Para mostrar los favoritos guardados.

- **Seguridad:** Para mostrar las funciones de protección técnicas de gestión (certificados actuales, autenticidad, encriptación, etc.).
- **Seguridad:** Para mostrar la ventana de aviso (se puede mostrar también manteniendo pulsada la tecla ) ,
- Una pulsación larga en cualquier tecla de  a  solicita la página marcada con **Marcar página** (depende de su abono).

## Mis favoritos



Mis favoritos

Le permite guardar enlaces directos a sus páginas WAP favoritas.

- 1 Seleccione **Mis favoritos** y pulse , seleccione luego **<Nuevo>**.
- 2 Introduzca el nombre de la página WAP que desee (p. ej., "Philips") y pulse .
- 3 A continuación, introduzca la dirección URL de la página principal (p. ej., http://wap.pcc.philips.com) y pulse  para guardarla.
- 4 Al entrar de nuevo en este menú puede **Borrar**, **Ir a** o **Cambiar** este favorito.

## Última página



Ult. página

Le permite acceder a las últimas páginas por las que navegó sin volver a conectarse a los servicios en línea.

## Avanzado



Avanzado

Este menú le permite personalizar la forma en que se muestran las páginas en su teléfono y definir la dirección URL que le permitirá descargar Melodías, imágenes y animaciones.

## Imágenes



Imágenes

Para activar/desactivar la descarga de imágenes adjuntas a las páginas WAP. El ajuste en **Desactivar** acelera la descarga global de las páginas visitadas.

## Iconos de estado



Iconos Estado

Para activar o desactivar la visualización del encabezado. Al desactivar esta función obtendrá una línea extra de texto en su pantalla.

## Descargar Fun URL



Down. Fun URL

Para introducir o cambiar la URL del servidor de descarga (dependiendo de su abono, este campo puede estar bloqueado, impidiendo la reprogramación).

-  *Algunas imágenes pueden tener un formato concreto, de manera que aunque se muestren en pantalla durante una sesión WAP, no podrá guardarlas en su teléfono.*

## Parámetros



Parámetros

Están disponibles varios perfiles WAP que le permiten personalizar diferentes accesos WAP. Si su teléfono está preconfigurado, no tendría que cambiar los parámetros de conexión. No obstante, en función de su abono, puede configurar los parámetros descritos más adelante.

**B** *Todas las opciones descritas a continuación dependen del operador y/o de su abono. Con algunos operadores usted recibirá un mensaje con los nuevos parámetros de acceso WAP que se guardarán automáticamente. Contacte con su operador de red para información detallada sobre este asunto.*

Los tres parámetros disponibles en este menú son los siguientes:



Cada uno de estos ajustes le permite:

- **visualizar** todos los parámetros del perfil WAP seleccionado (dirección IP del portal, dirección de página principal, número de teléfono, etc.), tanto GSM como GPRS,
- **activar** el perfil seleccionado (que luego se convierte en perfil por defecto y se utiliza para la conexión cuando pulse @),
- **cambiar** los parámetros de los perfiles WAP como se describe a continuación.

**B** *Algunos perfiles preconfigurados pueden estar bloqueados para que no se puedan reprogramar.*

## Cambiar nombre



Camb. nombre

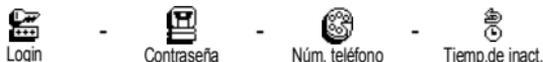
Le permite introducir o cambiar el nombre del perfil WAP seleccionado. Pulse **OK**, introduzca el nombre que desee y pulse **OK** para confirmar.

## Ajustes GSM



Ajustes GSM

Le permite introducir o cambiar los ajustes GSM y le da acceso a los siguientes elementos:



**Login** y **Contraseña** le permiten introducir el login y la contraseña necesaria. En ambos casos, introduzca la información y pulse **OK** para confirmar.

**Núm. teléfono** le permite introducir el número de teléfono necesario para establecer una conexión con su proveedor de servicios WAP (ISP). Seleccione **Núm. teléfono** y pulse **OK**, luego pulse **▲** o **▼** para seleccionar:

- **Num ISDN** para introducir un número RDSI ISP, **OK**
- **Num Analógico** para introducir un número analógico, luego pulse **OK**.

Introduzca el signo "+" seguido del número proporcionado por su operador y pulse **OK**.

**Info** *Infórmese en su operador de red para ajustar el tipo de número correcto.*

**Tiemp.de inact.** le permite introducir el tiempo de inactividad tras el cual el teléfono finaliza automáticamente la sesión WAP (si había una conexión en curso) y vuelve a la pantalla de espera. Seleccione **Tiemp.de inact.** y pulse **OK**, luego introduzca un valor (en segundos) de más de 30 seg. y pulse **OK**.

## Ajustes GPRS



Le permite introducir o cambiar los ajustes GPRS y le da acceso a los siguientes elementos:



Login

-



Contraseña

-



APN

-



Tiemp.de inact.

**Login**, **Contraseña** y **Tiemp.de inact.** son los mismos campos que para los ajustes GSM. Consulte la sección anterior para obtener información.

**APN** le permite introducir la dirección de una red de datos externa a la que se quiere conectar; una cadena de texto o una dirección IP (p. ej., wap.nombreoperador.es) utilizada para establecer la conexión con su proveedor de servicios WAP (ISP). Seleccione **APN** y pulse **OK**, introduzca la dirección correspondiente y pulse **OK**.

**Info** *Los mensajes de error durante las conexiones WAP son debidos principalmente a parámetros incorrectos: antes de comenzar a utilizarlo, debe contactar con su operador para obtener los parámetros WAP y GPRS correctos. En algunos operadores los parámetros WAP se pueden establecer a distancia. Compruébelo directamente con su operador.*

## Portal



Le permite introducir o cambiar la dirección IP y el número de puerto (depende de su abono) del portal: seleccione Portal y pulse **OK**, a continuación introduzca la dirección IP y pulse **OK**.

## Página principal



Página principal

Le permite introducir la dirección WAP de la página principal, la primera página mostrada al acceder a los servicios WAP. Seleccione **Página principal** y pulse **OK**. Luego introduzca la dirección URL de la página principal (p. ej., [www.philips.com](http://www.philips.com)) y pulse **OK**.

**B** *Esta característica depende de la red: Si el portal del operador de red predetermina una URL, ésta tiene prioridad sobre la URL de la página principal que usted define.*

## Red



Red

Le permite seleccionar el tipo de red a utilizar al lanzar la sesión WAP y le da acceso a los siguientes elementos:



GSM

-



GPRS

-



GPRS primero

Al seleccionar **GSM** o **GPRS**, su móvil utilizará solamente la red GSM o GPRS para las conexiones WAP. Al seleccionar **GPRS primero**, intentará primero conectarse a la red GPRS, y a continuación a la red GSM si la red GPRS no está disponible al lanzar la conexión WAP.

# 11 • Otros servicios del operador

## Introducción



La mayoría de los elementos del menú Servicios operador (p. ej., números de servicio, servicios +) dependen de su abono y son específicos del operador: su teléfono móvil los soporta automáticamente si están incluidos en su abono. Por lo tanto, los menús mostrados al lado pueden estar o no disponibles. Póngase en contacto con su operador de red para más información acerca de la disponibilidad y tarifas.

 *Los servicios suministrados pueden requerir una llamada de teléfono o el envío de un mensaje que se le cobrará.*

## Servicios oper

No servicios

WAP

Parámetros

Ayuda

Lanzamiento

Ajustes

Servicios +

## Cadenas GSM

El teléfono soporta cadenas estándar GSM que se pueden enviar desde el teclado a la red y emplear para activar servicios adicionales proporcionados por la red.

- Ejemplo n° 1

Pulse    , luego , para activar el servicio de Lmda espera.

- Ejemplo n° 2

Pulse     , luego , para saber si se ha enviado la identificación de móvil.

- Ejemplo n° 3

Pulse    , luego , para activar la característica de desvío de llamada si no contesta.

- Ejemplo n° 4

Pulse    , para activar la característica de desvío de llamada si no localizable.

 *Contacte con su operador de red para información detallada sobre las cadenas GSM.*

## Interrogar a un servidor de voz, buzón de voz, servicio de mensajería, etc. (tonos DTMF)

Algunos servicios telefónicos (como contestadores automáticos y búsquedas) precisan que su teléfono envíe tonos DTMF (Multifrecuencia de Doble Tono), conocidos también como "tonos de teclas". Se utilizan para transmitir contraseñas, números de respuesta, opciones del interlocutor, etc.

Puede enviar tonos DTMF en cualquier momento durante una llamada pulsando una de las teclas  a ,  y . También puede adjuntar una secuencia DTMF a un número de teléfono antes de marcarlo (o almacenarlo en la agenda). El número de teléfono y la parte DTMF deben estar separadas por un carácter de espera.

### Caracteres de pausa y de espera

Para obtener un carácter de pausa o de espera, pulse y mantenga pulsado . La pantalla muestra **w** para espera y **p** para pausa. El teléfono siempre interpreta el primer carácter de pausa como un carácter de espera. Cuando marca un número que contiene un carácter de espera, su teléfono marca la primera parte (el número de teléfono) y luego espera a que la conexión se realice antes de enviar el resto de los dígitos como tonos DTMF. Cualquier carácter de pausa posterior es una pausa normal que genera un retraso de 2,5 segundos.

### Acceso a su contestador automático (ejemplo)

Para escuchar todos los mensajes (p. ej., código 3) de su contestador automático (contraseña 8421) en el número de teléfono 12345678, debe marcar: **12345678w8421p3**.

El teléfono marca 12345678 y espera a que se realice la conexión. Al conectarse, el teléfono transmite 8421 (la contraseña), espera 2,5 segundos y envía el último dígito. Si ve que 2,5 segundos no son suficientes, puede introducir varios caracteres de pausa seguidos unos detrás de otros para aumentar el tiempo de pausa.

## Realizar una segunda llamada

Puede realizar una segunda llamada durante una llamada activa o durante una llamada en espera. Puede cambiar de una a otra llamada (el coste mostrado en pantalla depende del coste unitario local).

- 1 Mientras está al teléfono, marque un número y pulse . La primera llamada se pone en espera y el número se muestra en la parte baja de la pantalla. Se marca el segundo número.
- 2 Para cambiar de una a otra llamada, pulse y luego seleccione **Cambiar**. Cada vez que cambie de una llamada a otra, la llamada activa se coloca en espera y la llamada que estaba en espera se activa.
- 3 Para colgar la llamada activa, pulse . La llamada activa se cuelga y la llamada en espera permanece tal cual.
- 4 Para finalizar la llamada en espera, utilice **Cambiar** para llegar a ella y luego pulse .

#### Notas

El segundo número se puede marcar desde el teclado o desde:

- a agenda pulsando , luego seleccionando el nombre a llamar,
- la Lista llamadas pulsando , luego seleccionando el número a llamar.

## Responder una segunda llamada

Puede recibir otra llamada mientras ya está en comunicación (si su abono dispone de esta característica). Al recibir una segunda llamada, su teléfono emite un pitido de alerta y en la pantalla se muestra **Límda espera**.

#### Atención. Para recibir una segunda llamada debe tener:

- suscrita esta característica,
- desactivada la opción desvío de llamada para llamadas de voz (consulte página 38),
- activada la opción de llamada en espera (consulte página 39).

Si recibe una segunda llamada, pulse , y luego puede:

- aceptar la segunda llamada: la primera se pone en espera, la segunda está activa.

Si quiere cambiar de una a otra llamada, pulse y luego seleccione **Cambiar**. Cada vez que cambie de una llamada a otra, la llamada activa se coloca en espera y la llamada que estaba en espera se activa. Para introducir al nuevo interlocutor en la conferencia, pulse y seleccione **Conferencia**.

- rechazar la segunda llamada.
- finalizar la llamada activa, y a continuación su llamada entrante sonará.

#### Notas:



Conferencia

- Si desea también responder a la llamada entrante, pulse ; para rechazarla, pulse .
- Si tiene activo el desvío de llamada ‘Si ocupado’ (consulte “Remitir” página 38), nunca recibirá segundas llamadas ya que serán desviadas siempre que la línea esté ocupada.

## Responder una tercera llamada (depende de su abono)

Esta opción depende de su abono. Mientras está en comunicación y tiene una llamada en espera, puede recibir una tercera llamada. El teléfono emite un pitido de alerta. Puede finalizar una de las llamadas antes de responder a la tercera o puede introducir la nueva llamada en una conferencia (consulte a continuación). Este servicio está limitado a dos comunicaciones actuales (una activa y otra en espera).

## Llamada en conferencia (depende de su abono)



Conferencia

Esta opción depende de su abono. Puede activar la llamada en conferencia al realizar llamadas salientes consecutivas o crearla a partir de un contexto de varias llamadas. Puede tener hasta cinco participantes simultáneamente y finalizar la conferencia con . En este punto se finalizan todas las llamadas. Para realizar llamadas salientes consecutivas, ejecute primero una llamada normal con el primer número de la conferencia. Cuando el primer participante esté en línea, realice una segunda llamada como se explica anteriormente en “Realizar una segunda llamada”. Cuando se realice la segunda llamada, pulse , y seleccione **Conferencia**. Repita el proceso anterior hasta que estén conectados cinco participantes.

Si durante la llamada en conferencia hay una llamada entrante, y si hay menos de cinco participantes, puede aceptar la nueva llamada pulsando . Pulse  de nuevo y luego seleccione **Conferencia** para añadir este a la llamada en conferencia. Si durante la llamada en conferencia con cinco participantes ya conectados hay una llamada entrante, puede contestar a esta nueva llamada entrante pero no puede añadirla a la conferencia.

Mientras una llamada en conferencia está en curso, pulse  para acceder a las opciones de **Miembros conf.** Desconecte a un miembro de la conferencia seleccionando **Borrar particip.** y pulsando  para confirmar, o seleccione **Llam. privada** para mantener una llamada privada sólo con este miembro (los demás miembros quedan en espera).

## Transferencia de llamada explícita (depende de su abono)

Esta opción depende de su abono. Puede conectar una llamada activa y una llamada en espera. Usted se desconecta cuando la transferencia se completa. Durante una llamada, pulse , seleccione **Transferencia** y pulse .

 Esta característica es diferente del desvío de llamada, que se produce antes de que descuelgue la llamada (consulte página 38).

## Símbolos durante la llamada

Durante las llamadas, se pueden mostrar los siguientes símbolos:



Mute



Llam. entrante



Llamada en  
curso



Llam. activa en  
espera



Llamada saliente

# Precauciones

## Ondas de radio

- Su teléfono transmite/recibe ondas de radio en la frecuencia GSM (900 / 1800 MHz).
- La red GSM controla la potencia de transmisión (de 0,01 a 2 vatios).
- Su teléfono cumple con todas las normas de seguridad pertinentes.
- El símbolo CE en su teléfono muestra que cumple con la directiva de compatibilidad electromagnética europea (Ref. 89/336/CEE) y la de baja tensión (Ref. 73/23/CEE).



Su teléfono móvil celular es **responsabilidad** suya. Para evitar daños a usted mismo, a los demás o al propio teléfono, lea y siga todas las instrucciones de seguridad y comuníquelas a las personas a las que les deje su teléfono. Además, para prevenir el uso no autorizado de su teléfono:

- Mantenga su teléfono en un lugar seguro y lejos del alcance de los niños.
- No escriba su código PIN. Intente memorizarlo.
- Apague el teléfono y retire la batería si no lo va a utilizar durante un largo periodo de tiempo.
- Utilice el menú **Seguridad** para cambiar el código PIN después de comprar el teléfono y para activar las opciones de restricción de llamadas.



El diseño de su teléfono cumple todas las leyes y normas aplicables. No obstante, su teléfono puede causar interferencias con otros dispositivos electrónicos. Por ello, debe cumplir todas **las recomendaciones y normas locales** cuando utilice su teléfono móvil tanto en casa como fuera. **Las normas sobre el uso de teléfonos móviles en vehículos y aviones son particularmente estrictas.**



Su teléfono móvil celular es un **emisor y receptor de radio de baja potencia**. Cuando está en funcionamiento, envía y recibe ondas de radio. Las ondas de radio llevan su voz o señal de datos a una estación base que está conectada a la red de teléfono. La red controla la potencia de emisión del teléfono.

La opinión pública se ha centrado en los posibles riesgos que corre la salud de los usuarios de teléfonos móviles. La investigación actual de la tecnología de ondas de radio, incluida la tecnología GSM, se ha revisado y se han elaborado los estándares de seguridad para asegurar la protección de la exposición a la energía de ondas de

radio. Su teléfono celular **cumple todos los estándares de seguridad aplicables** y la Directiva 1999/5/EC sobre equipos de telecomunicaciones y de radio.

Un **equipo electrónico sensible** o protegido incorrectamente puede verse afectado por la energía radioeléctrica. Esta interferencia puede provocar accidentes.

### Apague siempre su teléfono



- Antes de subir a un **avión** y o cuando guarde el teléfono en su equipaje.
- En **hospitales**, clínicas, otros centros de salud y en cualquier otro lugar donde se encuentre cerca de **equipo médico**.
- Si usted utiliza un **marcapasos** o un **audífono**, o si piensa utilizar su teléfono celular cerca de alguien que lo utiliza, tome las siguientes precauciones.
  - Consulte con su médico y con el fabricante del marcapasos o del audífono para saber si su dispositivo en particular es sensible a las interferencias del teléfono celular.
  - Lleve y mantenga su teléfono celular a una distancia prudente del dispositivo marcapasos implantado y del electrodo (20 cm se considera normalmente como "distancia segura", aunque es aconsejable que lo compruebe con su médico y con el fabricante del marcapasos).



### Apague siempre su teléfono y no retire la batería



- En zonas con una **atmósfera** potencialmente **explosiva** (p. ej., estaciones de servicio y también en zonas donde el aire contenga partículas de polvo como polvos metálicos).
- En un vehículo que transporte productos inflamables (incluso si el vehículo está estacionado) o en un vehículo que funcione con gas licuado de petróleo (LPG), compruebe primero que el vehículo cumple las reglas de seguridad aplicables.
- En zonas donde se le pide que apague los dispositivos que transmitan ondas de radio tales como canteras u otras zonas donde se lleven a cabo tareas con explosivos.



Compruebe con el fabricante del vehículo que **el equipamiento electrónico** utilizado en su vehículo no se verá afectado por la energía radioeléctrica.

Para **mejorar el rendimiento de su teléfono**, reducir la emisión de energía radioeléctrica, **reducir el consumo de batería y asegurar un funcionamiento seguro**, cumpla las siguientes directrices:



- Para un funcionamiento óptimo y satisfactorio del teléfono se recomienda utilizarlo en la posición normal de funcionamiento (cuando no se use en modo manos libres o con un accesorio, manos libres): coloque la antena extendida por encima de su hombro al tiempo que sujeta el auricular contra su oído.
- No exponga el teléfono a temperaturas elevadas.
- Tráelo con cuidado. Cualquier uso incorrecto invalidará la Garantía Internacional.
- No sumerja el teléfono en ningún líquido; si el teléfono está húmedo, apáguelo, quite la batería y deje secar durante 24 horas antes de volver a utilizarlo.
- Para limpiar el teléfono frótelo con un paño suave.
- Hacer o recibir llamadas consume la misma cantidad de energía de la batería. No obstante, el móvil consume menos energía en la pantalla de espera si se deja en el mismo sitio. Cuando está en la pantalla de espera y en movimiento, el teléfono consume energía para transmitir a la red la información actualizada de localización. También ahorrará energía de la batería ajustando la iluminación a un periodo de tiempo más corto así como evitando la navegación innecesaria por los menús, todo lo cual le permitirá obtener más tiempo de conversación y de espera.

### Información mostrada en la batería



- Su teléfono se alimenta de una batería recargable.
- Utilice sólo el cargador especificado.
- No tire la batería al fuego.
- No deforme ni abra la batería.
- Mantenga alejados los objetos metálicos (tales como llaves del bolsillo) para evitar un cortocircuito de los contactos de la batería.
- Evite exponerla a calor excesivo (>60° C o 140° F), ambientes húmedos o cáusticos.



Utilice sólo Accesorios Originales Philips, ya que el uso de cualquier otro accesorio podría dañar su teléfono y todas las garantías de su teléfono Philips quedarían anuladas y sin efecto.

Sustituya inmediatamente en un centro especializado las piezas dañadas. Asegúrese de que en la sustitución se empleen piezas de recambio originales Philips.

### No utilice el teléfono mientras conduzca



Reduce la concentración y puede ser peligroso. Siga las siguientes directrices:

- Preste total atención a la conducción. Deténgase y aparque antes de utilizar el teléfono.
- Respete las leyes locales del país donde conduzca y utilice su teléfono GSM.

- Si quiere utilizar el teléfono en un vehículo, instale el kit de manos libres para coche diseñado a tal efecto, asegurándose a la vez de que mantiene toda su atención en la conducción.
- Asegúrese de que su teléfono y kit de coche no entorpezcan el funcionamiento de los airbags o cualquier otro dispositivo de seguridad de su vehículo.
- El uso de un sistema de alarma que controla las luces del vehículo o la bocina para anunciar las llamadas telefónicas entrantes está prohibido en las carreteras de algunos países. Consulte las leyes locales.

## Norma EN 60950

Si el tiempo es muy caluroso o tras una exposición prolongada al sol (p. ej., detrás de una ventana o un parabrisas), la temperatura de la carcasa del teléfono puede aumentar, especialmente cuando tiene un acabado metálico. En este caso, tenga mucho cuidado al contestar al teléfono y evite también utilizarlo con una temperatura ambiente superior a 40° C.

## Aspecto medioambiental



Recuerde que tiene que cumplir las leyes locales en lo referente a deshacerse de materiales de embalaje, baterías agotadas y teléfonos viejos. Fomente su reciclaje.

Philips marca la batería y el embalaje con símbolos estándar diseñados para fomentar el reciclaje y el deshecho apropiado de su posible residuo.

Batería: 	El contenedor tachado significa que la batería no se debe tirar junto con la basura doméstica habitual.
Embalaje: 	El bucle de Möbius significa que el material de embalaje etiquetado se puede reciclar.
	El símbolo del punto verde significa que se hizo una contribución económica al sistema nacional asociado para la recuperación y el reciclaje de embalajes (p. ej., Ecoembes en España).
	El símbolo de las flechas persecutorias en la bandeja de plástico y en la bolsa de plástico indica que los materiales son reciclables y también identifica al material plástico.

# Resolución de problemas

PROBLEMA	SOLUCIÓN
<b>El teléfono no se enciende.</b>	Quite y vuelva a poner la batería (consulte página 8). A continuación cargue el teléfono hasta que el icono de la batería deje de parpadear. Por último, desconéctelo del cargador e intente encender el móvil.
<b>Al encenderlo, se lee <b>BLOQUEADO</b> en la pantalla.</b>	Alguien intentó utilizar su teléfono pero no sabía el código PIN o el código de desbloqueo (PUK). Contacte con su proveedor de servicio.
<b>Los símbolos  y  no aparecen.</b>	Se perdió la conexión con la red. O está en una zona apantallada (en un túnel o entre edificios altos) o está fuera de la zona de cobertura de la red. Inténtelo desde otro lugar o póngase en contacto con su operador para que le ayude o informe acerca de la red.
<b>La pantalla no responde (o responde lentamente) a las pulsaciones de las teclas.</b>	La pantalla responde más lentamente con temperaturas muy bajas. Esto es normal y no afecta al funcionamiento del teléfono. Lleve el teléfono a un lugar más cálido e inténtelo de nuevo. En los demás casos, contacte con el distribuidor del teléfono.
<b>Su teléfono no presenta la pantalla de espera.</b>	Haga una pulsación larga en  , o apague el teléfono, compruebe que tanto la tarjeta SIM como la batería estén correctamente instaladas y encienda de nuevo el teléfono.
<b>Su teléfono no muestra los números de teléfono de los interlocutores.</b>	Esta función depende de la red y de su abono. Si la red no envía el número del interlocutor, el teléfono mostrará <b>Llamada I</b> . Contacte con su operador para información detallada.
<b>No puede enviar mensajes de texto.</b>	Algunas redes no permiten el intercambio de mensajes con otras redes. Contacte con su operador para información detallada.

<b>No puede recibir/ almacenar ninguna imagen JPEG</b>	Su teléfono móvil no puede recibir ficheros de imagen demasiado grandes o ficheros con formato de fichero erróneo. Encontrará información detallada al respecto en la página 70.
<b>Al cargarlo, el icono de la batería no tiene barras y el contorno parpadea.</b>	Cargue la batería solamente en un ambiente donde la temperatura no sea inferior a 0° C (32° F) o superior a 50° C (113° F). En los demás casos, contacte con el distribuidor del teléfono.
<b>No le parece que esté recibiendo las llamadas de manera adecuada.</b>	Para recibir todas las llamadas, asegúrese de que ninguna de las funciones "Desvío de llamada condicional" o "Desvío de llamada" esté activada (consulte página 38). Esta función depende de la red y del abono puede mostrar uno de los siguientes iconos:  remitir llamada incondicional a un número  remitir llamada incondicional a un buzón de voz.
<b>Cuando intenta utilizar una función de un menú el móvil indica Prohibido.</b>	Algunas funciones dependen de la red. Por lo tanto, sólo están disponibles si la red o su abono las soportan. Contacte con su operador para información detallada sobre este asunto.
<b>La pantalla indica Fallo SIM.</b>	Compruebe que la tarjeta SIM está introducida en la posición correcta (consulte página 8). Si el problema persiste, su tarjeta SIM puede estar dañada. Contacte con su operador.
<b>La pantalla indica IMSI error.</b>	Este problema está relacionado con su abono. Contacte con su operador.
<b>La pantalla indica Introduzca SIM.</b>	Compruebe que la tarjeta SIM está introducida en la posición correcta (consulte página 8). Si el problema persiste, su tarjeta SIM podría estar dañada. Contacte con su operador.
<b>Su teléfono no funciona bien en su coche.</b>	Un coche tiene muchas piezas metálicas que absorben las ondas electromagnéticas, lo cual puede afectar al funcionamiento del teléfono. Hay un kit de coche disponible con antena exterior que le permitirá telefonar sin mover el auricular.  Compruebe con las autoridades locales si está permitido telefonar mientras conduce.

# Glosario

---

- Bloq. Ilmada** Le permite restringir o bloquear determinadas llamadas o todas a y desde su teléfono móvil, es decir, llamadas salientes, llamadas salientes internacionales, llamadas entrantes. El bloqueo se activa con un código personal. Para utilizar este servicio, su red y su teléfono deben soportarlo. Quizá tenga que añadir también este servicio a su abono.
- Remitir** Esta característica le permite programar un número al cual se desviarán automáticamente todas las llamadas entrantes.
- Acceso lista** Le permite restringir o bloquear determinadas llamadas o todas a y desde su teléfono móvil, es decir, llamadas salientes, llamadas salientes internacionales, llamadas entrantes. Para utilizar este servicio, su red y su teléfono deben soportarlo. Quizá tenga que añadir también este servicio a su abono.
- Transferencia de llamada** Le permite transferir a un interlocutor a otro número. Para utilizar este servicio, su red y su teléfono deben soportarlo. Quizá tenga que añadir también este servicio a su abono.
- Difusión en celda** Empleado en concreto en GSM, este servicio de búsqueda le permite al operador distribuir mensajes cortos de información a todos o a determinados suscriptores de un grupo o una región.
- GPRS** **Generalised Packet Radio Service** - Estructura de red y procedimiento de desarrollo basados en GSM para la conexión de datos con elevadas tasas de velocidad y distribución dinámica.
- GSM** **Sistema global de comunicaciones móviles** – Estándar de telecomunicaciones inalámbricas digital usado ampliamente a nivel mundial y empleado por su teléfono. GSM 900 utiliza la banda de frecuencia de 900 MHz, mientras que GSM 1800 utiliza la banda de frecuencia de 1800 MHz (consulte “Otros servicios del operador” página 79).
- Zona doméstica** Una zona concreta dentro de su red doméstica. Si su red doméstica ofrece esta función, aparecerá el símbolo de zona doméstica que le indicará que está actualmente dentro de la zona doméstica.

<b>Red local</b>	La red donde usted realiza la llamada. Puede ser su red local u otra red GSM.
<b>PIN</b>	<b>Número de identificación personal</b> – Un código opcional utilizado por todos los teléfonos basados en GSM para establecer un acceso de autenticación personal al menú del teléfono. El código PIN se entrega normalmente con su abono y es el código secreto de la tarjeta SIM.
<b>PIN2</b>	Otro código de autorización empleado solamente para servicios especiales.
<b>Nombres públicos</b>	Función que le permite restringir la llamada a determinados números.
<b>PUK</b>	<b>Código de desbloqueo personal</b> – Utilizado para desbloquear una tarjeta SIM bloqueada por la introducción de un código PIN erróneo 3 veces. Normalmente no se entrega con su abono y muchos operadores pueden tener un coste alto por este tipo de servicio.
<b>PUK2</b>	Utilizado para desbloquear una tarjeta SIM bloqueada por la introducción de un código PIN2 erróneo 3 veces.
<b>Roaming</b>	Viajar fuera de la zona de cobertura local o doméstica del servicio inalámbrico o del abonado. Normalmente hay un cargo adicional por itinerancia.
<b>URL</b>	<b>Localizador de recursos universal</b> – Los URL son el equivalente en Internet de las direcciones. Al igual que otros tipos de direcciones, van desde generales a concretas (desde código postal hasta destinatario, por así decir), p. ej., <a href="http://www.pcc.philips.com/mobilephones/index.html">http://www.pcc.philips.com/mobilephones/index.html</a> http:// (protocolo) /www.pcc.philips.com (dirección del servidor o dominio) /mobilephones/ (directorio en el que está alojado el fichero index.html).
<b>WAP</b>	<b>Protocolo de aplicación inalámbrica</b> – Organizado y regulado por el foro WAP, el WAP da la oportunidad al operador de red GSM de ejecutar aplicaciones concretas en una red inalámbrica utilizando tecnología de Internet adaptada a teléfonos inalámbricos.

# Accesorios originales Philips

Cuando las prestaciones son importantes... Los accesorios originales Philips están diseñados para maximizar las prestaciones de su teléfono móvil Philips.

## CARGADORES

### Adaptador para encendedor 12-24 V

- Carga la batería mientras usted utiliza el teléfono.
- Se enchufa en prácticamente cualquier toma de corriente de vehículo.

CKLR 12/P - 9911 240 34118



### Cargador rápido de viaje 90-240 V

- Carga la batería en cualquier enchufe de red.
- Suficientemente pequeño para llevarlo en la maleta o en el bolso de mano.
- Tiempo de carga entre 75 y 120 minutos, en función del tipo de batería y uso.

ACSR 12/P - 9911 240 30042



Taiwan/EE.UU.

ACTR 12/P - 9911 240 30043

Reino Unido

ACUB 12/P - 9911 240 30044

Australia

ACAR 12/P - 9911 240 30045

China

ACCR 12/P - 9911 240 30054

## KITS MANOS LIBRES

### Kit compacto para coche

- Diseñado para manejar su teléfono móvil Philips sin manos, mediante el altavoz integrado y el micrófono del móvil.
- Conecte simplemente el kit a la toma de corriente auxiliar del vehículo.
- Fácil de usar, esta solución compacta de manos libres ofrece una elevada calidad de audio al tiempo que carga su móvil.

CKSK 20/P - 9911 240 34306



### Acondicionamiento con conector RF

- Este acondicionamiento simplifica y asegura el uso de su teléfono en un vehículo. La conexión de antena amplifica la calidad de recepción.

CKFR 62/P - 9911 240 34508

## Kit Deluxe para coche

- Conexión exterior de antena para una calidad de recepción y transmisión óptima.
- No es necesario ningún altavoz separado ya que la conversación se desarrolla a través del sistema de altavoces del vehículo.
- Silenciamiento automático de la radio al recibir llamadas.

## Auriculares de manos libres Deluxe y Extra-deluxe

- El botón de respuesta en línea le ofrece una alternativa sencilla a la búsqueda del teclado del teléfono: contesta a una llamada entrante simplemente pulsando el botón. En la pantalla de espera, haga una pulsación para activar la marcación por voz.
- El auricular Xtra-Deluxe es una versión pintada con un acabado metálico de alta calidad.

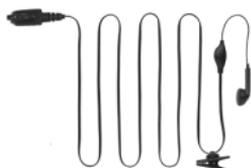
 *En determinados países está prohibido hablar por teléfono mientras se conduce. Para una instalación segura y sin problemas, recomendamos que los equipos de manos libres para coche los instalen técnicos especializados.*

CKFX 62/P - 9911 240 34435



Auricular Deluxe  
HSLD 15/P - 9911 241 30024

Auricular Xtra Deluxe  
HSUX 38/P - 9911 241 31006



---

## CONEXIÓN DE DATOS USB

Cable de datos fácilmente conectable para su teléfono móvil Philips: no necesita ninguna tarjeta PCMCIA ya que el módem está integrado en el teléfono. Conecte de manera fácil el teléfono a su ordenador portátil mediante el cable de datos. Puede enviar comunicaciones por fax y mensajes SMS, acceder a funciones de comunicación de datos en la red radioeléctrica y acceder a Internet.

 *El cable de conexión de datos USB no es compatible con ordenadores Apple® Macintosh®. Sólo es soportado por Windows® 98, 2000 y XP.*

DCCX 38/P - 9911 241 39224



Para elevar al máximo las prestaciones de su teléfono Philips y no anular la garantía, adquiera siempre accesorios originales Philips, diseñados especialmente para utilizarlos con su teléfono. Philips Consumer Communications no se responsabilizará de cualquier daño debido al uso de accesorios no autorizados. Pida accesorios originales Philips donde adquirió su teléfono Philips.

# Declaración de conformidad

---

Nosotros,

**Philips France**  
**Mobile Telephony Business Creation Team**  
de **Route d'Angers**  
**72081 Le Mans cedex 9**  
**FRANCE**

declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto

**CT 3329**  
**Cellular Mobile Radio GSM 900/GSM 1800**  
**TAC: 350054**

objeto de esta declaración, cumple los siguientes estándares:

**EN 60950, EN 50360 y EN 301 489-07**  
**EN 301 511 v7.0.1**

Declaramos por la presente que se han realizado los principales ensayos radio y que el producto mencionado arriba cumple las exigencias de la Directiva 1999/5/EC.

El procedimiento de conformidad al cual se hace referencia en el Artículo 10(5) y que se detalla en el Anexo V de la Directiva 1999/5/EC ha sido realizado en lo referente a los artículos 3.1 y 3.2 en colaboración con el organismo siguiente:

**BABT, Claremont House, 34 Molesey Road, Walton-on-Thames, KT12 4RQ, UK**

Número de identificación: **0168**

La documentación técnica referente al equipo mencionado arriba se encuentra en:

Philips France, Mobile Telephony Business Creation Team  
Route d'Angers  
72081 Le Mans cedex 9  
FRANCE

Le Mans, 08.07.2002

**Jean-Omer Kifouani**  
Director General Calidad